

# BERETTA

serie **92**



**Manuale di Istruzione**  
**Instruction Manual**  
**Mode d'Emploi**  
**Manual de Instrucciones**



**ITALIANO**

**Figure a pag.  
10, 11, I e II**

**ENGLISH**

**page 32**

**FRANÇAIS**

**page 62**

**ESPAÑOL**

**página 92**

QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI DOVRÀ SEMPRE ACCOMPAGNARE LA PISTOLA. ANCHE IN CASO DI CESSIONE DELL'ARMA AD ALTRA PERSONA.

**AVVERTENZA:** Il Fabbricante e/o i suoi Distributori Ufficiali Locali non assumono responsabilità alcuna per cattivo funzionamento del prodotto o per lesioni fisiche o danni alla proprietà causati in toto o in parte da impiego criminale o negligente del prodotto, da maneggio improprio od incauto, da modifiche non autorizzate, da impiego di munizioni\* difettose, improprie, caricate a mano o ricaricate, da abuso o incuria nell'uso del prodotto o da altri fattori non soggetti al controllo diretto ed immediato del fabbricante.

**ATTENZIONE:** Assicuratevi sempre che la sicura (se presente) sia correttamente inserita fino a quando non siete pronti a sparare. Una sicura non completamente inserita non impedirà all'arma di sparare.

**ATTENZIONE:** QUALSIASI ARMA DA FUOCO E' POTENZIALMENTE LETALE. LEGGETE ATTENTAMENTE E CAPITE A FONDO LE NORME DI SICUREZZA BASILARI PRIMA D'INIZIARE AD UTILIZZARE QUEST'ARMA.

In aggiunta alle Norme di Sicurezza Basilarie, vi sono altre Norme di Sicurezza riguardanti le operazioni di caricamento, scaricamento, smontaggio, montaggio ed uso di quest'arma situate all'interno di questo libretto d'istruzioni.

**ATTENZIONE:** LEGGETE ATTENTAMENTE TUTTE LE PARTI DEL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE QUEST'ARMA. ASSICURATEVI CHE QUALSIASI PERSONA CHE UTILIZZI O POSSA AVERE ACCESSO A QUEST'ARMA ABBAIA LETTO E COMPRESO A FONDO LE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE L'ARMA O DI AVERNE ACCESSO.

UTILIZZATE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI E ACCESSORI ORIGINALI BERETTA. L'UTILIZZO DI RICAMBI E ACCESSORI NON ORIGINALI POTREBBE CAUSARE DIFETTI DI FUNZIONAMENTO E/O ROTTURE DI PARTI CHE NON SARANNO COPERTI DALLA GARANZIA BERETTA.

# SOMMARIO

	Pagina
NORME DI SICUREZZA BASILARI	4
DESCRIZIONE	12
CARATTERISTICHE DI SICUREZZA	13
FUNZIONAMENTO	16
DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE	17
COME CARICARE E SPARARE	20
• COME RIEMPIRE IL CARICATORE	
• COME INSERIRE IL CARICATORE NELL'ARMA ED IL COLPO IN CANNA	
• COME SPARARE	
• COME SCARICARE L'ARMA	
• COME VUOTARE IL CARICATORE	
MANUTENZIONE	24
• SMONTAGGIO	
• PULIZIA E LUBRIFICAZIONE	
• RIMONTAGGIO	
COME MONTARE LA MIRA REGOLABILE	27
COME REGOLARE LA MIRA	27
COME INVERTIRE IL BOTTONE SGANCIO	
CARICATORE	28
INCONVENIENTI, CAUSE E RIMEDI	29
MUNIZIONI	30



# NORME DI SICUREZZA BASILARI

**ATTENZIONE:** LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE A MANEGGIARE LA PISTOLA.

**ATTENZIONE:** LE ARMI POSSONO ESSERE PERICOLOSE E POTENZIALMENTE CAUSA DI GRAVI LESIONI, DANNI ALLA PROPRIETÀ O MORTE, SE MANEGGIATE IN MANIERA IMPROPRIA. LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA SERVONO A RICORDARVI CHE SIETE SEMPRE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA DELLA VOSTRA ARMA.

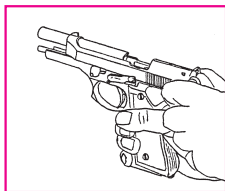
## 1. NON PUNTATE MAI UN'ARMA CONTRO QUALCOSA A CUI PUO' ESSERE PERICOLOSO SPARARE.

Non puntate mai un'arma contro qualsiasi parte del vostro corpo o contro un'altra persona. Ciò è particolarmente importante quando si carica o si scarica l'arma. Quando si spara contro un bersaglio occorre accertarsi cosa vi sta dietro. Esistono proiettili che possono arrivare a ben oltre un chilometro di distanza. Nel caso in cui il bersaglio venga mancato o trapassato, è vostra responsabilità accertarvi che il proiettile non possa causare lesioni o danni involontari a persone o cose.

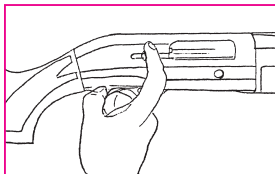
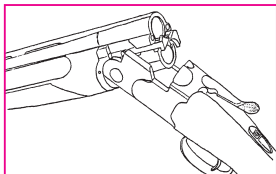


## 2. TRATTATE SEMPRE UN'ARMA COME SE FOSSE CARICA.

Non presumete mai che un'arma sia scarica. **L'unico modo per assicurarsi che in un'arma non vi siano delle cartucce è quello di esaminare visivamente e al tatto**

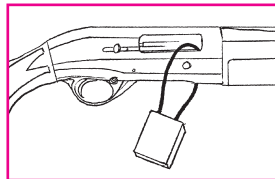
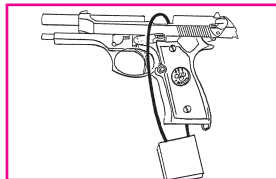


**l'interno della camera di cartuccia per vedere che non sia presente un colpo. L'aver estratto o l'aver svuotato il caricatore non è sufficiente a garantire che l'arma è scarica o che non può sparare.** Fucili e carabine possono essere controllati effettuando cicli di funzionamento o rimuovendo tutti i colpi e poi aprendo ed ispezionando visivamente la camera di cartuccia per verificare l'eventuale presenza di colpi rimanenti.



### **3. CUSTODITE L'ARMA AL DI FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI.**

È responsabilità del proprietario dell'arma fare in modo che bambini e giovani al di sotto dei 18 anni di età, od altre persone non autorizzate, non abbiano accesso ad essa. **Per ridurre il rischio di incidenti che possano coinvolgere bambini, scaricate l'arma, mettetela sotto chiave e riponete le munizioni in un luogo separato, chiuso anch'esso a chiave.** Occorre tener presente che i sistemi impiegati per prevenire gli incidenti quali ad esempio i lucchetti con filo metallico, i tappi per la camera di cartuccia, ecc, possono non impedire l'uso o l'abuso dell'arma da parte di una persona determinata a farlo. Armadi blindati d'acciaio sono più indicati per ridurre la possibilità di abuso intenzionale dell'arma da parte di bambini o di persone non autorizzate.





#### **4. NON SPARATE MAI CONTRO SPECCHI D'ACQUA O CONTRO SUPERFICI DURE.**

Sparare contro uno specchio d'acqua o contro una roccia o altra superficie dura aumenta la possibilità di rimbalzi o frammentazione del proiettile o dei pallini che potrebbero colpire un bersaglio non intenzionale o periferico.



#### **5. SIATE CERTI DI CONOSCERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELL'ARMA CHE STATE USANDO MA RICORDATE: TALI DISPOSITIVI NON SOSTITUISCONO LE NORME DI SICUREZZA E DI MANEGGIO.**

Per prevenire gli incidenti non fate mai affidamento solo sui dispositivi di sicurezza. È indispensabile conoscere ed utilizzare i dispositivi di sicurezza specifici dell'arma che state maneggiando, ma gli incidenti possono essere prevenuti nel modo migliore seguendo le procedure di maneggio in sicurezza descritte in queste norme ed all'interno del libretto d'istruzioni. Per familiarizzarvi ulteriormente con l'uso appropriato di questa o di altre armi, è consigliabile seguire un Corso di Sicurezza sulle Armi tenuto da esperti nell'uso e nelle procedure di sicurezza.

#### **6. EFFETTUATE UNA MANUTENZIONE APPROPRIATA DELL'ARMA.**

Custodite e trasportate l'arma in modo tale che lo sporco o la polvere non si accumulino nei meccanismi di funzionamento. Pulite ed oliate l'arma, seguendo le indicazioni fornite in questo manuale, dopo ogni utilizzo, e comunque secondo gli intervalli indicati, per prevenire la corrosione, danni alle canne o accumulo di sporco che potrebbero impedire l'utilizzo dell'arma in caso di emergenza. Controllate sempre la canna e la camera/le



camere di cartuccia prima di caricare l'arma per accertarvi che sia pulita e libera da eventuali ostruzioni. **Sparare con un'ostruzione nella canna o nella camera può determinarne la rottura e causare lesioni a voi stessi ed alle persone vicine.** Qualora lo sparo produca un rumore anomalo, interrompete immediatamente il tiro, mettete l'arma in sicurezza e scaricatela. Verificate quindi che la camera e la canna siano libere da ostruzioni o da eventuali proiettili rimasti bloccati all'interno della canna stessa a causa di munizioni difettose od anomale.

## **7. USATE MUNIZIONI APPROPRIATE.**

Usate solo munizioni nuove di fabbrica, costruite secondo le specifiche CIP (Europa) e SAAMI® (U.S.A.). Assicuratevi che ogni cartuccia utilizzata sia del tipo e del calibro corretto per l'arma che state usando. Il calibro dell'arma è chiaramente impresso sulle canne dei fucili e sull'otturatore o sulla canna delle pistole. L'uso di munizioni ricaricate o ricostruite può determinare facilmente eccessive pressioni e causare rottura del fondello della cartuccia o altri difetti nelle munizioni stesse che potrebbero danneggiare l'arma e causare lesioni a voi stessi ed alle persone vicine.

## **8. PORTATE SEMPRE OCCHIALI PROTETTIVI E PROTEZIONI ACUSTICHE DURANTE IL TIRO.**

L'eventualità che gas, residui di polvere da sparo o frammenti di metallo vengano proiettati all'indietro e colpiscano il tiratore provocandogli dei danni è remota, ma le lesioni che questo evento potrebbe provocare sono gravi, inclusa la possibile perdita della vista. Quando spara con un'arma, il tiratore deve sempre indossare



occhiali protettivi dotati di adeguata resistenza. I tappi o le cuffie antirumore riducono la possibilità di danni all'udito causati da una prolungata attività di tiro.



**9. NON ARRAMPICATEVI MAI SU ALBERI, NON SCAVALCATE SIEPI E NON SALTATE FOSSI CON UN'ARMA CARICA.**

Aperte e vuotate sempre la camera/le camere di cartuccia dell'arma ed inserite la sicura prima di arrampicarvi sugli alberi o scendere da essi, prima di scavalcare una siepe o saltare un fosso o qualsiasi altro ostacolo. Non tirate nè spingete mai un'arma carica verso voi stessi od un'altra persona. Prima di consegnare un'arma ad un'altra persona, scaricatela, ispezionate visivamente e al tatto che il caricatore, il tubo serbatoio e la camera/le camere di cartuccia siano vuoti e che l'arma sia aperta. Non prendete in consegna mai un'arma da un'altra persona se prima la stessa non è stata scaricata e controllata visivamente e al tatto per assicurarvi che sia scarica. Fatevi consegnare l'arma aperta.



**10. EVITATE BEVANDE ALCOLICHE O MEDICINALI CHE POSSANO RIDURRE LA CAPACITÀ DI GIUDIZIO ED I RIFLESSI DURANTE IL TIRO.**

Evitate di bere alcoolici prima di sparare. Se assumete medicinali che possono determinare una riduzione della capacità motoria o di giudizio, non maneggiate l'arma mentre siete sotto l'effetto di tali sostanze..



**11. NON TRASPORTATE MAI UN'ARMA CARICA.**

Scaricate sempre l'arma prima di caricarla a bordo di un veicolo (camera di cartuccia vuota, caricatore/serbatoio vuoto). Cacciatori e tiratori devono caricare l'arma solo quando sono giunti a destinazione. In caso di trasporto e/o di porto di un'arma a scopo di protezione personale,



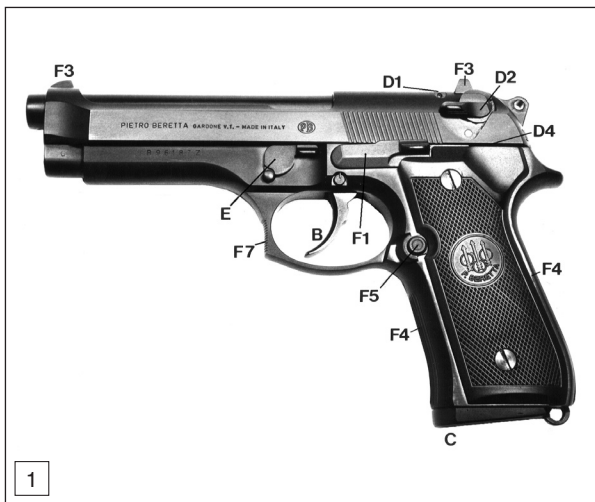
lasciando la camera di cartuccia vuota si riduce la possibilità di spari accidentali.

## **12. ESPOSIZIONE AL PIOMBO**

Sparare in luoghi poco ventilati, pulire le armi o maneggiare le cartucce può causare esposizione al piombo e ad altre sostanze ritenute possibili cause di malformazioni genetiche, di danni all'apparato riproduttivo e di altre gravi lesioni fisiche. Utilizzate sempre le armi in un luogo adeguatamente ventilato. Lavatevi accuratamente le mani dopo l'esposizione a tali sostanze.

**ATTENZIONE:** È VOSTRA responsabilità conoscere e rispettare le leggi locali e statali che regolamentano la vendita, il trasporto e l'uso delle armi nel vostro paese.

**ATTENZIONE:** Quest'arma può privarvi della vostra vita e quella delle altre persone! Siate sempre molto prudenti con il maneggio della vostra arma. Un incidente è quasi sempre il risultato del mancato rispetto delle norme di sicurezza e di corretto maneggio.



**MOD. G**

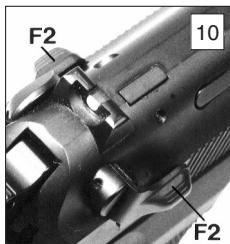
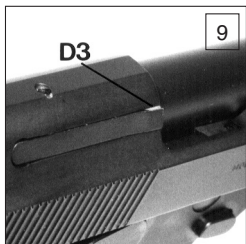


**MOD. DS**



**MOD. D**







## DESCRIZIONE

Le pistole Beretta serie 92 sono armi semiautomatiche, progettate per impieghi militari, adottate da numerose Forze di Polizia ed Eserciti in conseguenza degli eccellenti risultati ottenuti rispetto alla più qualificata concorrenza mondiale.

La grande affidabilità e sicurezza d'uso, la notevole autonomia di fuoco e l'elevata precisione di tiro che caratterizzano le versioni base sono state trasferite pari pari sulle versioni 98 cal. 9 mm x21 IMI e sui modelli 96 cal. .40 S & W.

In tempi recenti la serie 92 si è arricchita di modelli speciali tra i quali alcuni studiati espressamente per soddisfare le esigenze di Corpi di Polizia esteri.

# CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

**A. IL SISTEMA DI CHIUSURA** di tipo geometrico a blocco oscillante ed il funzionamento a corto rinculo di canna sono garanzia di durata e precisione nel tiro.

**B. LA DOPPIA AZIONE** offre i vantaggi del revolver, permettendo di sparare prontamente per semplice azione del dito sul grilletto, anche con il cane disarmato. Nel caso, rarissimo, di mancata partenza del colpo a causa di una capsula dura è sufficiente azionare nuovamente il grilletto per ripetere la percussione sulla medesima cartuccia e far partire il colpo.

## **C. LA GRANDE AUTONOMIA DI FUOCO.**

Modelli 92 e 98: caricatore bifilare da 15 colpi

Modello 92 FS Compact: caricatore bifilare da 13 colpi

Modello 92 FS Compact "Type M": caricatore monofilare da 8 colpi

Modelli 96: caricatore bifilare da 11 colpi

Modello 96 Compact: caricatore bifilare da 9 colpi

Il caricatore bifilare consente, a parità di lunghezza con uno tradizionale monofilare, di aumentare considerevolmente l'autonomia di fuoco. (**Fig. 7**)

## **D. LA SICUREZZA TOTALE D'USO**

**D1. Sicura automatica sul percussore:** quando il grilletto non è tirato a fondo, un pistoncino (chiavistello) blocca il percussore impedendone qualsiasi movimento anche se sottoposto agli urti più violenti (caduta dell'arma con il vivo di volata rivolto verso il basso).

**D2. Sicurezza manuale - abbattimento cane:** permette di disarmare il cane nella massima sicurezza, avendo il colpo in canna. L'azionamento della leva consente di sottrarre il percussore dall'azione del cane, abbattere il cane ed interrompere il collegamento del grilletto con il gruppo scatto.

**D3. Indicatore di cartuccia in canna:** quando la cartuccia è in canna l'estrattore sporge lateralmente mostrando il piano



superiore laccato in rosso. E' così possibile controllare visivamente o al tatto (di notte) se vi sia una cartuccia in canna senza dover arretrare il carrello-otturatore. (Fig. 9)

- D4. Dispositivo di ritenuta dell'otturatore:** tale dispositivo è realizzato mediante un risalto del perno del cane che si impegna nell'apposita scanalatura dell'otturatore e ne impedisce l'eventuale extra corsa di retrocessione.

**E. LA GRANDE FACILITA' DI SMONTAGGIO.** Il dispositivo (di smontaggio) è congegnato in modo da consentire lo smontaggio dell'arma con la massima rapidità e facilità ed evitare contemporaneamente la possibilità di smontaggio casuale o involontario.

## F. LE CARATTERISTICHE ANATOMICHE E FUNZIONALI

- F1. Avviso serbatoio vuoto (leva arresto otturatore):** sparato l'ultimo colpo, l'otturatore rimane bloccato in apertura dalla leva arresto otturatore, dando così l'avviso di serbatoio vuoto.
- F2. Leva sicura manuale su entrambi i lati:** per un più facile e rapido azionamento anche da parte di tiratori mancini. (Fig. 10)
- F3. Congegno di mira:** le dimensioni della tacca di mira e del mirino (verniciati in bianco) sono state scelte in maniera da permettere una più facile acquisizione del bersaglio ed un più rapido allineamento della linea di mira sul bersaglio medesimo.
- F4. Scanalature verticali:** ricavate lungo il profilo anteriore e posteriore dell'impugnatura garantiscono una presa salda anche in condizioni particolari (tiro istintivo, mani umide).
- F5. Bottone sgancio caricatore reversibile (escluso Mod. 92 FS Compact "Type M"):** il bottone sgancio caricatore può essere montato sul fianco destro dell'arma, per uso da parte di tiratori mancini.
- F6. Guancette ad ampia zigrinatura:** contribuiscono alla migliore impugnatura dell'arma e conferiscono alla pistola un'estetica raffinata. A richiesta guancette in noce zigrinate o in gomma morbida con finitura antiscivolo a buccia d'arancia sono disponibili.
- F7. Ponticello combat:** il ponticello è sagomato e scanalato in modo da consentire un funzionale appoggio del dito indice nel tiro a due mani.

## G. MODELLI SPECIALI.

**MODELLI G.** Le versioni G (modello realizzato per la Gendarmerie Nationale francese) sono dotate di sola leva di abbattimento del cane che non ha più funzione di sicura manuale: quando viene rilasciata dopo essere stata azionata per abbassare il cane, la leva abbattimento cane ritorna automaticamente nella posizione di arma pronta al fuoco. (**Fig. 2**)

**MODELLI DS.** I nuovi modelli DS sono previsti per sparare in sola doppia azione e pertanto sono stati privati del dispositivo di abbattimento del cane che, dopo ogni colpo, ritorna in posizione disarmata. Il cane è privo di monta di scatto e della cresta. La sicura manuale conserva la sua funzione. (**Fig. 3**)

**MODELLI D.** Anche questi modelli sono stati costruiti per sparare in sola doppia azione. Differiscono dai modelli DS per la mancanza della sicura manuale (sono privi anche della leva). (**Fig. 4**)

**MODELLI CENTURION.** Questi modelli utilizzano praticamente il fusto della versione base, canna e carrello-otturatore della versione Compact. Per alcuni mercati sono previste anche versioni G Centurion, DS Centurion e D Centurion.

**MODELLI COMPETITION CONVERSION KIT.** La pistola base ha in dotazione un kit di conversione composto da una canna lunga 185 mm. con contrappeso e mirino sopraelevato, mira regolabile sostituibile a quella standard, guancette in noce semianatomiche. Tale kit è fornito, solo assieme alla pistola base completa, in apposita valigetta di dotazione. (**Fig. 5**)

**MODELLI TARGET.** Progettati per il massimo rendimento nelle competizioni di tiro, rispondono alle norme U.I.T.S., specialità grosso calibro (P.G.C.). Rispetto ai modelli base presentano le seguenti varianti:

- Canna da mm. 150, dotata di contrappeso in Ergal
- Mira regolabile in elevazione e derivazione
- Guancette in noce semianatomiche con trattamento antiscivolo a buccia d'arancia (**Fig. 6**).



## MODELLI INOX

I nuovi modelli Inox hanno alcuni componenti realizzati in acciaio inossidabile e precisamente:

- Canna
- Carrello-otturatore (compresi estrattore, sicura e leva destra sicura)
- Grilletto (compreso il perno grilletto)
- Leva arresto otturatore
- Viti guance

Il fusto, realizzato in lega leggera, è ossidato color grigio. Altri particolari sono cromati opachi (cane, esterno caricatore, etc.). La mira posteriore ha finitura Bruniton nero.

Ne è prevista anche una versione con rimessi in oro (Inox Golden).

## FUNZIONAMENTO

Le pistole Beretta serie 92 sono armi semiautomatiche a corto rinculo di canna e chiusura geometrica a blocco oscillante.

All'atto dello sparo, la pressione prodotta dai gas di combustione fa arretrare l'assieme otturatore-canna. Dopo una breve corsa dell'assieme, il blocco di chiusura, pivotando, disimpegna la canna dall'otturatore. La canna si arresta contro il fusto mentre l'otturatore, procedendo nella sua corsa retrograda, estrae, tramite l'estrattore, il bossolo, arma il cane e comprime la molla di ricupero.

Conseguentemente l'otturatore, spinto dalla molla di ricupero che si distende, avanza, sfila una nuova cartuccia dal caricatore, la introduce in canna e determina la chiusura canna-otturatore stesso. Il carrello-otturatore rimane aperto dopo lo sparo dell'ultimo colpo e l'espulsione del relativo bossolo.



# DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE

	<b>92 FS 98 FS 96</b>	<b>92 FS 96 Compact</b>	<b>92 FS 96 Centurion</b>	<b>92 FS Compact "Type M"</b>
Lunghezza totale mm	217	197	197	197
Lunghezza canna mm	125	109	109	109
Spessore mm	38	38	38	38
Altezza mm	137	135	137	135
Peso arma scarica (ca.) gr.	975	910	940	875
Linea di mira mm	155	147	147	147
Capacità caricatore colpi	15-11 (96)	13-9 (96)	15-11 (96)	8

	<b>92 FS 98 FS 96 Inox</b>	<b>92 FS 98 FS 96 Deluxe</b>	<b>92 FS Compet. Conv. Kit</b>	<b>98 FS 96 Target</b>
Lunghezza totale mm	217	217	277	242
Lunghezza canna mm	125	125	185	150
Spessore mm	38	38	46	46
Altezza mm	137	137	147	137
Peso arma scarica (ca.) gr.	975	975	1120	1050
Linea di mira mm	155	155	230	176
Capacità caricatore colpi	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)

	<b>92 G 96 G</b>	<b>92 DS 96 DS</b>	<b>92 D 96 D</b>
Lunghezza totale mm	217	217	217
Lunghezza canna mm	125	125	125
Spessore mm	38	38	38
Altezza mm	137	137	137
Peso arma scarica (ca.) gr.	975	970	960
Linea di mira mm	155	155	155
Capacità caricatore colpi	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)



**NOTA:** Le misure indicate per i modelli Competition Conversion Kit sono quelle delle pistole convertite con il Kit.

**CALIBRO:**

- Modelli 92: 9 mm Parabellum.
- Modelli 98: 9 mm x 21 IMI.
- Modelli 96: .40 S & W.

**FUNZIONAMENTO:** Semiautomatico, a corto rinculo di canna.

**CHIUSURA:** Geometrica, a blocco oscillante.

**CANE:** Esterno. Modelli DS, D: Senza cresta.

**AZIONE:** Doppia e singola azione.

- Modelli DS, D: Solo doppia azione.

**RIGATURA, PASSO:** 6 righe destrorse, passo mm 250.

- Cal. .40 S & W: passo 400 mm.

**MIRINO:** A lama, integrale con il carrello-otturatore.

- Modelli Comp. Conv. Kit: Mirino alto incastrato nel contrappeso.

**MIRA:** Incastrata sul carrello-otturatore.

- Modelli Comp. Conv. Kit, Target: Regolabile.

**SICURE:** Automatica, mediante blocco del percussore. Manuale con dispositivo di abbattimento del cane.

- Modelli G: La leva sicura ha solo funzione di abbattimento del cane.
- Modelli DS: La leva sicura non ha funzione di abbattimento del cane.
- Modelli D: senza sicura manuale.

**FUSTO:** In lega leggera, sabbiato e anodizzato nero. Modelli

- De Luxe: Anodizzato nero o argentato o dorato.
- Modelli inox: Anodizzato grigio.

**OTTURATORE, CANNA:** In acciaio, fosfatato e rivestito Bruniton. Canna cromata internamente.

- Modelli De Luxe: Bruniti o argentati o dorati.
- Modelli Inox: In acciaio Inox, sabbiato.

**GUANCETTE:** In plastica, zigrinate e sabbiate opache. A richiesta, guancette in legno di noce, zigrinate.

- 98 FS, 96 Inox: Guancette in gomma antiscivolo.
- Mod. De Luxe: Guancette in radica di noce con piastrina in oro per iniziali.
- Mod. Comp. Conv. Kit, Target: Guancette in noce semianatomiche con finitura antiscivolo.

**CARATTERISTICHE SPECIALI:** I modelli De Luxe sono disponibili in tre versioni: nera incisa; argentata incisa, dorata incisa e sono consegnati in valigetta in vacchetta rivestita internamente in panno. Tutti i modelli hanno caricatore di scorta, scovolino e valigetta ABS in dotazione.



# COME CARICARE E SPARARE

**Attenzione:** Tenere sempre le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare. Assicurarsi che la pistola non sia già carica arretrando il carrello otturatore ed ispezionando la camera di cartuccia.

## COME RIEMPIRE IL CARICATORE

- Per riempire il caricatore estrarlo dalla pistola premendo il bottone sgancio caricatore (**Fig. 11**).
- Tenere nella mano sinistra il caricatore. Con la mano destra appoggiare una cartuccia sull'elevatore davanti alle labbra del caricatore, premere verso il basso la cartuccia e farla scivolare a fondo sotto le labbra del caricatore stesso (**Fig. 12**).
- Ripetere la medesima operazione finchè il caricatore è pieno. I fori, sul dorso o fianchi del caricatore, consentono il conteggio visivo delle cartucce contenute nel caricatore stesso (**Fig. 7**).

## COME INSERIRE IL CARICATORE NELL'ARMA ED IL COLPO IN CANNA

**Attenzione:** Tenere sempre le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare.

- Inserire la sicura manuale D2 abbassando a fondo la leva sicura in modo da far scomparire il punto rosso di avviso di arma pronta al fuoco (**Fig. 13**). Questa rotazione della leva della sicura manuale sottrae il percussore all'azione del cane, abbatte il cane se armato, ed interrompe il collegamento del grilletto col gruppo scatto.

**NOTA:** Le pistole versione "G" e "D" sono sprovviste di sicura manuale. Nella versione "G" la leva ha solo funzione di abbattimento del cane e ritorna sempre in posizione di arma pronta al fuoco.

- Inserire il caricatore pieno nella pistola in modo da assicurarne l'agganciamento.

- Stringendo con il pollice e l'indice le scanalature del carrello-otturatore, arretrare completamente e lasciare andare questo ultimo in chiusura per inserire la cartuccia in canna (Fig. 14).

**Attenzione:** LA PISTOLA E' ORA CARICA CON CANE DISARMATO (tranne modelli "G"), SICURA MANUALE INSERITA (quando presente). Tenere le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare.

**Attenzione:** I MODELLI "G" SI TROVANO, INVECE, IN CONDIZIONE DI ARMA CARICA CON CANE ARMATO. Disarmare il cane operando sulla leva di abbattimento cane.

**NOTA:** Le pistole Beretta serie 92 sono dotate di sicura automatica (D1), che impedisce qualsiasi movimento del percussore e che viene esclusa solo dall'azionamento a fondo del grilletto (**Fig. 8**).

Per rimpiazzare la cartuccia che dal caricatore è stata inserita in camera:

- Estrarre il caricatore pieno dalla pistola premendo il bottone sgancio caricatore.
- Inserire un'altra cartuccia nel caricatore.
- Inserire il caricatore riempito alla sua massima capacità nella pistola a fondo in modo da assicurarne l'agganciamento.

**Attenzione:** RICORDARSI CHE SI STA MANEGGIANDO UN'ARMA CARICA CON CARTUCCIA IN CANNA. Tenere le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare.

## COME SPARARE

### QUANDO SI E' PRONTI A FAR FUOCO:

- Puntare la pistola sul bersaglio.
- Disinserire la sicura manuale (quando presente) spingendo a fondo la leva sicura verso l'alto in modo da fare comparire il punto rosso di avviso di arma pronta al fuoco. Tale rotazione della leva ripristina il collegamento del grilletto con il gruppo scatto.
- SPARARE tirando il grilletto.



**NOTA:** Trovandosi la pistola nella condizione di cane disarmato, la trazione sul grilletto prima arma il cane e poi lo lascia andare a battere sul percussore. Questa modalità di tiro si chiama **DOPPIA AZIONE**.

Lo sparo fa arretrare il carrello-otturatore che nella sua corsa retrograda produce l'espulsione del bossolo sparato, opera la rotazione del cane che rimane agganciato in posizione armata e carica la molla di ricupero. Spinto in avanti dalla molla di ricupero che si distende, il carrello-otturatore va in chiusura prelevando una nuova cartuccia dal serbatoio ed introducendola in canna.

**Attenzione: LA PISTOLA E' SEMPRE CARICA, CON CANE ARMATO E PRONTA A SPARARE NUOVAMENTE.** Tenere le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare.

**NOTA:** Tirando il grilletto, la pistola spara in **SINGOLA AZIONE**, trovandosi il cane in posizione armata. Dopo il primo colpo l'arma spara sempre in singola azione.

**NOTA:** Le pistole versione DS e D sono concepite per sparare solamente in **DOPPIA AZIONE**. Ciò significa che il cane (la cui cresta è stata eliminata), sprovvisto di monta di scatto, non rimane agganciato in posizione armata ma ritorna in posizione disarmata seguendo il carrello-otturatore nella sua corsa in avanti.

Ad eccezione delle versioni DS e D, è possibile sparare il primo colpo in SINGOLA AZIONE, armando il cane manualmente quando si è pronti a far fuoco, con la pistola puntata sul bersaglio.

- Dopo aver sparato l'ultimo colpo, il carrello-otturatore rimane aperto, dando così avviso di serbatoio vuoto (**Fig. 15**).
- Per sparare nuovamente, togliere il caricatore vuoto, inserire un caricatore pieno nell'impugnatura sino ad aggancio.
- Abbassare la leva arresto otturatore per lasciare andare il carrello-otturatore in chiusura ed introdurre il colpo in canna (**Fig. 16**).

**Attenzione:** LA PISTOLA E' ORA CARICA, CON CANE ARMATO, E PRONTA A SPARARE NUOVAMENTE. Tenere le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare, inserire la sicura manuale, se presente, e/o disarmare il cane operando sulla leva di abbattimento cane.

### **COME SCARICARE L'ARMA**

- Inserire la sicura manuale (quando presente) e/o disarmare il cane, se armato.
- Premere il bottone sgancio caricatore per togliere il serbatoio caricatore dalla pistola.
- Stringendo con pollice ed indice le scanalature dell'otturatore, arretrare completamente l'otturatore per estrarre la cartuccia incamerata.
- DOPO ESSERSI ASSICURATI CHE LA CAMERA DI CARTUCCIA E' VUOTA E CHE LA CARTUCCIA E' STATA ESPULSA, lasciare andare rapidamente l'otturatore in chiusura.
- Modelli G: abbassare il cane operando sulla relativa leva di abbattimento.

### **COME VUOTARE IL CARICATORE**

- Per vuotare il caricatore, impugnare con una mano il caricatore tenendo il fondello in basso e l'estremità superiore rivolta in avanti. Con la punta del pollice premere con forza verso il basso spingendo sul fondello della cartuccia. Come la cartuccia scivola in avanti, sollevarla leggermente con il dito indice.
- Ripetere l'operazione fino a quando il serbatoio è vuoto.



# MANUTENZIONE

Ogni volta che la pistola ha sparato o almeno una volta al mese, si raccomanda di pulirla e lubrificarla.

## SMONTAGGIO

**Attenzione:** Assicurarsi che la pistola sia scarica. Se non lo è scaricarla seguendo la procedura «COME SCARICARE L'ARMA».

- Premere il bottone sgancio caricatore ed estrarre il caricatore.
- Impugnare l'arma con la mano destra; con l'indice della mano sinistra premere il pulsante del chiavistello di smontaggio e contemporaneamente con il pollice ruotare il chiavistello di 90° (**Fig. 17**).
- Sfilare in avanti il gruppo otturatore, canna-blocco, molla ricupero con relativa guida (**Fig. 18**).
- Comprimerne leggermente il guidamolla con relativa molla di ricupero (**Fig. 19**). Fare attenzione: molla e guidamolla sono in tensione.
- Sollevare il guidamolla con relativa molla lasciando distendere quest'ultima progressivamente (**Fig. 20**).
- Comprimerne il piolo comando blocco (**Fig. 21**).
- Estrarre il gruppo canna blocco dal carrello-otturatore (**Fig. 22**).

**SI RACCOMANDA DI NON PROCEDERE AD ULTERIORE SMONTAGGIO DELL'ARMA, SE NON DA PARTE DI UN ARMAIOLO COMPETENTE.**

### Modelli Target e Competition Conversion Kit:

**Attenzione:** Il manicotto contrappeso G è fissato alla canna mediante la ghiera anteriore G1 e la vite di tenuta (antirotazione) G2 (**Fig. 5, 6**).

Pertanto, volendo separare la canna dall'otturatore, è necessario distaccare prima il manicotto-contrappeso dalla



canna (ed è consigliabile effettuare tale operazione ad arma montata).

Operare nel modo seguente, dopo aver estratto il caricatore:

- Servendosi della apposita chiave in dotazione, svitare (agendo in senso antiorario) la ghiera anteriore e distaccarla dalla canna.
- Con la chiave esagona in dotazione, svitare la vite ad esagono cavo di tenuta, di almeno due giri completi.
- Sfilare verso l'avanti il manicotto-contrappeso. Attenzione: sfilare anche l'anello di arresto canna-manicotto.
- Riprendere, fino a compimento, le normali operazioni di smontaggio.

## **PULIZIA E LUBRIFICAZIONE**

### **PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DELLA CANNA**

- Spruzzare lo scovolino di corredo con olio per armi, inserirlo nella canna e farlo scorrere avanti ed indietro alcune volte.
- Asciugare la canna con un panno passato da parte a parte con lo scovolino. Cambiare il panno finchè non esce pulito dalla canna.
- Pulire il blocco chiusura con un panno morbido bagnato di olio per armi; se necessario usare lo scovolino di corredo.
- Oliare leggermente l'interno e l'esterno della canna passando uno straccio pulito di flanella, intriso d'olio per armi, da una parte all'altra. Oliare leggermente il blocco di chiusura.

### **PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DELL'OTTURATORE**

- Pulire l'otturatore con un panno bagnato con olio per armi, riservando particolare cura alla testa dell'otturatore, alle guide dell'otturatore ed alla sede dell'estrattore. Se necessario usare lo scovolino di corredo.
- Oliare leggermente l'otturatore con olio per armi.

### **LUBRIFICAZIONE DELLA MOLLA RICUPERO E DEL GUIDAMOLLA RICUPERO**

- Oliare leggermente la molla e l'asta guidamolla ricupero con olio per armi. Dopo un uso prolungato può essere necessario



pulirli prima con olio per armi e con lo scovolino di corredo.

### **Modelli Target e Competition Conversion Kit:**

Dopo aver provveduto alla pulizia e lubrificazione dell'arma, è consigliabile pulire, se necessario, l'interno del manicotto-contrappeso e passarvi un leggero velo di olio per armi.

### **RIMONTAGGIO**

Per il rimontaggio, procedere in senso inverso allo smontaggio. E' consigliabile fare attenzione ai seguenti punti:

- La canna deve aderire perfettamente alla testa dell'otturatore (l'estrattore deve alloggiare nell'apposita scanalatura nella canna).
- Le alette del blocco di chiusura devono alloggiare nella loro sede nell'otturatore (il piolo blocco chiusura deve sporgere dallo zoccolo della canna).
- La testa dell'asta guidamolla ricupero deve alloggiare al centro della sede nel blocco chiusura.
- Quando si ruota il chiavistello di smontaggio, l'otturatore deve essere in posizione di chiusura (allineato oppure oltre l'estremità posteriore del fusto).

### **Modelli Target e Competition Conversion Kit**

Per rimontare il manicotto-contrappeso:

- Facendo attenzione che l'anello di arresto manicotto-canna sia in posizione sulla canna, infilare il manicotto-contrappeso sulla canna stessa ed avvitare (agendo in senso orario, con la chiave in dotazione) la vite ad esagono cavo a fondo, senza forzare eccessivamente, controllando che il manicotto-contrappeso sia ben allineato con l'otturatore.
- Riavvitare la ghiera anteriore fino a bloccaggio sempre servendosi della apposita chiave in dotazione.

# COME MONTARE LA MIRA REGOLABILE

## Solo modelli Competition Conversion Kit

Questa operazione deve essere effettuata da un armaiolo competente.

- Servendosi della piastrina in dotazione, con leggeri colpi di martello, spingere fuori dalla sede (dal fianco destro verso quello sinistro del carrello-otturatore) la tacca di mira.
- Inserire la coda di rondine della mira regolabile nello spacco del carrello-otturatore (dal fianco sinistro verso quello destro).

**Attenzione:** Lo spacco a coda di rondine sul carrello-otturatore per l'inserimento della mira fissa o regolabile è conico. Rispettare il senso indicato per l'estrazione della mira fissa o l'inserimento della mira regolabile.

Dopo aver centrato sul carrello-otturatore la mira regolabile, bloccare la stessa in posizione serrando i grani di fermo con la chiave a brugola (chiave Allen) in dotazione. Per accedere ai grani di fermo, è necessario svitare completamente la vite alzo. Fare attenzione a non perdere le molle dell'alzo.

# COME REGOLARE LA MIRA

## Modelli Competition Conversion Kit e Target

La regolazione della mira viene eseguita effettuando il puntamento ad ore 6 del barilozzo (centro del bersaglio) (Vedi Fig. a pagina seguente).

Qualora fosse necessario intervenire su detta regolazione, procedere nel modo seguente:

**ELEVAZIONE (UP).** Per alzare il tiro (punto colpito sul bersaglio) svitare la vite superiore (vite alzo), agendo in senso antiorario e seguendo la freccia impressa sull'alzo. Procedere



di un settore (scatto della vite) per volta sino ad ottenere la regolazione ottimale.

Volendo, invece, abbassare il tiro, procedere in senso inverso (avvitando la vite alzo in senso orario).

**DERIVAZIONE.** Per spostare il tiro (punto colpito sul bersaglio) a destra (R = right), avvitare la vite laterale (agendo in senso orario) seguendo la freccia impressa sul fianco destro dell'alzo. Procedere nella regolazione di un settore (scatto della vite) alla volta fino ad ottenere la regolazione ottimale.

Per spostare, invece, il tiro a sinistra, procedere in senso inverso (svitando la vite laterale in senso antiorario).

## COME INVERTIRE IL BOTTONE SGANCIO CARICATORE (PER TIRATORI MANCINI)

**(Non previsto sul modello 92 FS Compact "Type M").**

Questa operazione deve essere effettuata da un armaiolo competente.

- Con un cacciavite di dimensioni appropriate svitare le viti delle guance ed asportare le stesse.
- Premere la parte non zigrinata del complesso del bottone sgancio caricatore spingendola contemporaneamente di lato. L'insieme del bottone sgancio caricatore uscirà in tal modo dalla sua sede.
- Invertire il bottone sgancio caricatore ed infilare lo stesso nella sede con leggera inclinazione.
- Tenendo la parte zigrinata del bottone sgancio caricatore bene a contatto con il fusto della pistola, premere la parte non zigrinata dello stesso avvicinandola al fusto fino a farla rientrare nella sede. Provare, infilando il caricatore, la riuscita dell'operazione.
- Riavvitare le guancette sulla pistola.

# INCONVENIENTI, CAUSE E RIMEDI

<b>INCONVENIENTE</b>	<b>CAUSA</b>	<b>RIMEDIO</b>
Mancata introduzione della cartuccia in camera	Cartuccia difettosa	Ispezionate e sostituite la cartuccia
Mancato sparo	Cartuccia difettosa	Tirate nuovamente il grilletto o sostituite la cartuccia
Mancata o difettosa estrazione	Camera di cartuccia sporca	Pulite e lubrificate la camera di cartuccia
	Munizione sporca o difettosa	Pulite o sostituite le cartucce
	Accumulo di sporco sotto l'estrattore	Pulite la sede dell'estrattore

**Attenzione:** Evitate di effettuare riparazioni sull'arma senza un'adeguata conoscenza ed esperienza. Non alterate mai nessuna parte dell'arma ed utilizzate solo parti di ricambio originali Beretta. Qualsiasi modifica o intervento necessari per il funzionamento dell'arma dovranno essere effettuati dal Fabbricante o dal suo Distributore Ufficiale Locale.

**Attenzione:** Non tentate di alterare le parti interne o il meccanismo di sparo della pistola. Modifiche ai componenti interni possono generare situazioni pericolose.



# MUNIZIONI

L'impiego di cartucce di buona qualità ed una manutenzione accurata dell'arma assicurano il buon funzionamento della pistola per anni di servizio.

Per evitare malfunzionamenti dell'arma, è opportuno controllare visivamente, prima di riempire il caricatore, che le cartucce siano prive di difetti esterni.

Le pistole Beretta serie 92 sono progettate e sottoposte a severi test per garantirne la resistenza all'uso prolungato di ogni marca e tipo di cartuccia in commercio rispondente alle norme internazionali (C.I.P., S.A.A.M.I.<sup>®</sup>, ecc.).

Si avverte, tuttavia, che l'uso prolungato di cartucce classificate +P, +P+ o di cartucce progettate per pistola mitragliatrice, le quali sono in grado di raggiungere o superare la pressione delle cartucce forzate, può ridurre la vita delle parti principali dell'arma.

Si ricorda che la garanzia dell'arma decade qualora vengano utilizzate cartucce non rispondenti alle norme internazionali e/o cartucce caricate manualmente e/o ricaricate.

**Avvertenza:** All'utente che decida di impiegare comunque cartucce ricaricate e/o caricate a mano si consiglia di osservare le seguenti precauzioni:

- NON USARE munizioni con bocchetto del bossolo orlato a grinze sulla palla.
- Assicurarsi che le palle siano del calibro corretto secondo le norme internazionali (C.I.P., S.A.A.M.I.<sup>®</sup>, ecc.).
- Evitare l'uso di cartucce con palle caratterizzate da un gradino netto in corrispondenza del bocchetto del bossolo.
- Le palle di piombo hanno la tendenza a causare impiombature che possono incrementare notevolmente la pressione di sparo.
- Ricordarsi di rimuovere l'accumulo di piombo in camera di cartuccia e in canna dopo ogni sessione di tiro.
- NON SPARARE cartucce con palle camiciate in una canna in cui siano state sparate cartucce con palle di piombo integrale prima di aver rimosso completamente l'impiombatura.

- Ripetute ricariche del medesimo bossolo indeboliscono la struttura del bossolo con possibile rottura del medesimo.

## **SPARO A VUOTO/FINTE CARTUCCE**

Volendo esercitarsi nel puntamento e nel tiro a vuoto, inserire un bossolo SPARATO o una finta cartuccia in camera in modo da ammortizzare l'impatto del percussore ed eliminare l'eventualità, seppur remota, di rottura del percussore stesso. L'abbattimento del cane ad opera della leva sicura (mod. F e G) non può provocare rottura del percussore.

In commercio sono reperibili differenti tipi di finte cartucce.

**Nota:** Le finte cartucce con capsula ammortizzata sono ottime anche se costose.

**Nota:** Le finte cartucce con fondello pieno sono adatte per essere camerate ed estratte e per esercitazione di sparo a vuoto.

**Nota:** Le finte cartucce con fondello scaricato al centro sono adatte per essere camerate ed estratte ma **NON** **PROTEGGONO** il percussore nello sparo a vuoto.



**ENGLISH**

**Illustrations on pages  
40, 41, I and II**

**ITALIANO** pagina 2

**FRANÇAIS** page 62

**ESPAÑOL** página 92

ALWAYS KEEP THIS MANUAL WITH YOUR FIREARM. INCLUDE IT WITH THE PISTOL WHEN IT CHANGES OWNERSHIP OR WHEN IT IS LOANED OR PRESENTED TO ANOTHER PERSON.

**CAUTION:** The Manufacturer and/or its Local Official Distributors assume no responsibility for product malfunction or for physical injury or property damage resulting in whole or in part from criminal or negligent use of the product, improper or careless handling, unauthorized modifications, use of defective, improper, hand-loaded, reloaded or remanufactured ammunition\*, customer abuse or neglect of the product, or other influences beyond manufacturer's direct and immediate control.

\* See paragraph "Ammunition".

**WARNING:** Always ensure that the safety (if present) is full engaged until ready to fire. A safety, which is not fully engaged, will not prevent firearm discharge.

**WARNING:** ALL FIREARMS HAVE LETHAL POTENTIAL. READ THE BASIC SAFETY RULES CAREFULLY AND UNDERSTAND THEM FULLY BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS FIREARM.

In addition to the Basic Safety Rules, there are other Safety Rules pertaining to the loading, unloading, disassembly, assembly and use of this firearm, located throughout this manual.

**WARNING:** READ THE ENTIRE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS FIREARM. MAKE SURE THAT ANY PERSON USING OR HAVING ACCESS TO THIS FIREARM READS A

WE RECOMMEND THE USE OF ORIGINAL BERETTA SPARE PARTS AND ACCESSORIES. THE USE OF OTHER MANUFACTURER'S SPARE PARTS AND ACCESSORIES COULD CAUSE MALFUNCTIONS AND/OR BREAKAGES THAT WILL NOT BE COVERED BY THE BERETTA WARRANTY.



# CONTENTS

	Page
BASIC SAFETY RULES	34
DESCRIPTION	42
MAIN CHARACTERISTICS	43
GENERAL OPERATION	46
TECHNICAL FEATURES AND DATA	47
LOADING AND FIRING	50
• LOADING THE MAGAZINE	
• LOADING THE PISTOL AND THE CARTRIDGE CHAMBER	
• FIRING	
• UNLOADING THE PISTOL AND THE CARTRIDGE CHAMBER	
• UNLOADING THE MAGAZINE	
MAINTENANCE	54
• FIELD STRIPPING	
• CLEANING AND LUBRICATING	
• ASSEMBLY	
HOW TO ASSEMBLE THE ADJUSTABLE REAR SIGHT	57
ADJUSTING THE REAR SIGHT	57
HOW TO REVERSE THE MAGAZINE RELEASE BUTTON	58
TROUBLESHOOTING	59
AMMUNITION	60



# BASIC SAFETY RULES

**WARNING:** PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE HANDLING YOUR FIREARM.

**WARNING:** FIREARMS CAN BE DANGEROUS AND CAN POTENTIALLY CAUSE SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY OR DEATH, IF HANDLED IMPROPERLY. THE FOLLOWING SAFETY RULES ARE AN IMPORTANT REMINDER THAT FIREARM SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

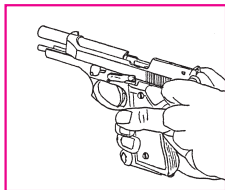
## 1. NEVER POINT A FIREARM AT SOMETHING THAT IS NOT SAFE TO SHOOT.

Never let the muzzle of a firearm point at any part of your body or at another person. This is especially important when loading or unloading the firearm. When you are shooting at a target, know what is behind it. Some bullets can travel over a mile. If you miss your target or if the bullet penetrates the target, it is your responsibility to ensure that the shot does not cause unintended injury or damage.

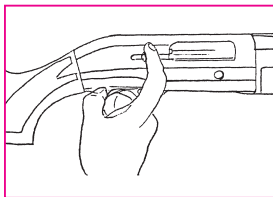
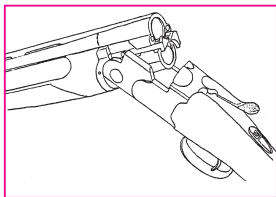


## 2. ALWAYS TREAT A FIREARM AS IF IT WERE LOADED.

Never assume that a firearm is unloaded. **The only certain way to ensure that a firearm has the chamber(s) empty is to open the chamber and visually and physically examine the inside to see if a round is present.**

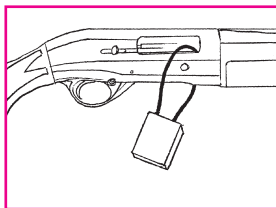
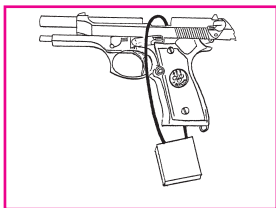


**Removing or unloading the magazine will not guarantee that a firearm is unloaded or cannot fire.** Shotguns and rifles can be checked by cycling or removing all rounds and by then opening and inspecting the chamber so that a visual inspection of the chamber for any remaining rounds can be made.



### **3. STORE YOUR FIREARM SO THAT CHILDREN CANNOT GAIN ACCESS TO IT.**

It is your responsibility to ensure that children under the age of 18 or other unauthorized persons do not gain access to your firearm. **To reduce the risk of accidents involving children, unload your firearm, lock it and store the ammunition in a separate locked location.** Please note that devices intended to prevent accidents - for example, cable locks, chamber plugs, etc. - may not prevent use or misuse of your firearm by a determined person. Firearm storage in a steel gun safe may be more appropriate to reduce the likelihood of intentional misuse of a firearm by an unauthorized child or person.





#### 4. NEVER SHOOT AT WATER OR AT A HARD SURFACE.

Shooting at the surface of water or at a rock or other hard surface increases the chance of ricochets or fragmentation of the bullet or shot, which can result in the projectile striking an unintended or peripheral target.



#### 5. KNOW THE SAFETY FEATURES OF THE FIREARM YOU ARE USING, BUT REMEMBER: SAFETY DEVICES ARE NOT A SUBSTITUTE FOR SAFE HANDLING PROCEDURES.

Never rely solely on a safety device to prevent an accident. It is imperative that you know and use the safety features of the particular firearm you are handling, but accidents can best be prevented by following the safe handling procedures described in these safety rules and elsewhere in the product manual. To further familiarize yourself with the proper use of this or other firearms, take a Firearms Safety Course taught by an expert in firearms use and safety procedures.

#### 6. PROPERLY MAINTAIN YOUR FIREARM.

Store and carry your firearm so that dirt or lint does not accumulate in the working parts. Clean and oil your firearm, following the instructions provided in this manual, after each use to prevent corrosion, damage to the barrel or accumulation of impurities which can prevent use of the gun in an emergency. Always check the bore and chamber(s) prior to loading to ensure that they are clean and free from obstructions.



**Firing with an obstruction in the barrel or chamber can rupture the barrel and injure you or others nearby.** In the event you hear an unusual noise when shooting, stop firing immediately, engage the manual safety

and unload the firearm. Make sure the chamber and barrel are free from any obstruction, like a bullet blocked inside the barrel due to defective or improper ammunition.

## **7. USE PROPER AMMUNITION.**

Only use factory-loaded, new ammunition manufactured to industry specifications: CIP (Europe and elsewhere), SAAMI® (U.S.A.). Be certain that each round you use is in the proper caliber or gauge and type for the particular firearm. The caliber or gauge of the firearm is clearly marked on the barrels of shotguns and on the slide or barrel of pistols. The use of reloaded or remanufactured ammunition can increase the likelihood of excessive cartridge pressures, case-head ruptures or other defects in the ammunition that can cause damage to your firearm and injury to yourself or others nearby.

## **8. ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLASSES AND EARPLUGS WHEN SHOOTING.**

The chance that gas, gunpowder or metal fragments will blow back and injure a shooter who is firing a gun is rare, but the injury that can be sustained in such circumstances can be severe, including the possible loss of eyesight. A shooter must always wear impact resistant shooting glasses when firing any firearm.



Earplugs or other high-quality hearing protectors help reduce the chance of hearing damage from shooting.

## **9. NEVER CLIMB A TREE, FENCE OR OBSTRUCTION WITH A LOADED FIREARM.**

Open and empty the chamber(s) of your firearm and engage the manual safety before climbing or descending a tree or before climbing a fence or jumping over a ditch or other obstruction. Never pull or push a loaded firearm



toward yourself or another person. Always unload a firearm, visually and physically check to see that the magazine, loading mechanism and chamber are unloaded, and action is open before handing it to another person. Never take a firearm from another person unless it is unloaded, visually and physically checked to confirm it is unloaded, and the action is open.



#### **10. AVOID ALCOHOLIC BEVERAGES OR JUDGMENT/ REFLEX IMPAIRING MEDICATION WHEN SHOOTING.**

Do not drink and shoot. If you take medication that can impair motor reactions or judgment, do not handle a firearm while you are under the influence of the medication.



#### **11. NEVER TRANSPORT A LOADED FIREARM.**

Unload a firearm before putting it in a vehicle (chamber empty, magazine empty). Hunters and target shooters should load their firearm only at their destination, and only when they are ready to shoot. If you carry a firearm for self-protection, leaving the chamber unloaded can reduce the chance of an unintentional discharge.

#### **12. LEAD WARNING**

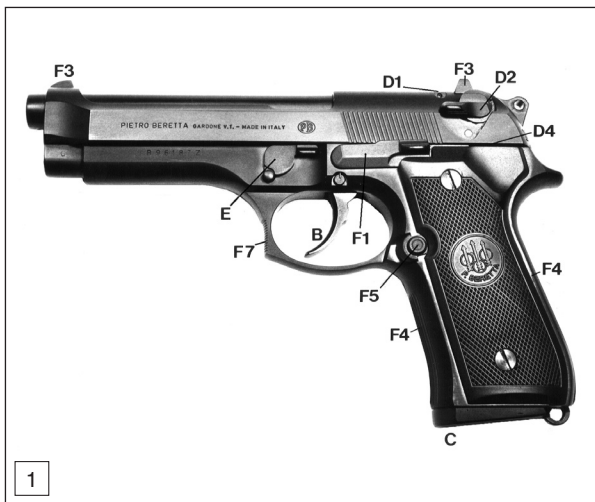
Discharging firearms in poorly ventilated areas, cleaning firearms, or handling ammunition may result in exposure to lead and other substances known to cause birth defects, reproductive harm, and other serious physical injury. Have adequate ventilation at all times. Wash hands thoroughly after exposure.

**WARNING:** It is YOUR responsibility to know and abide by Federal, State and Local laws governing the sale, transportation and use of firearms in your area.

**WARNING:** This firearm has the capability of taking your life or the life of someone else! Always be extremely careful with your firearm. An accident is almost always the result of not following basic firearm safety rules

**Especially for U.S. consumers:**

For information about Firearm Safety Courses in your area, please visit the National Rifle Association's web site at [www.nra.org](http://www.nra.org).



### MOD. G



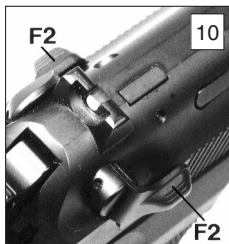
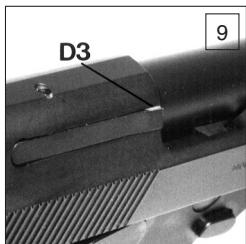
### MOD. DS



### MOD. D









## DESCRIPTION

The Beretta 92 Series semi-automatic pistols are primarily designed for military and police use. Due to excellent performance in competitive testings, 92 Series pistols are the choice of Military and Police Forces.

The characteristics of flawless reliability, complete handling safety, great fire capacity and high accuracy, proper of the basic model, have been maintained on the 98 FS versions (cal. 9 mm x 21 IMI) and on the models 96 cal. .40 S & W.

Other recent additions to the 92 series are the special versions developed with the needs of some U.S. Police Forces in mind.

# MAIN CHARACTERISTICS

**A. THE LOCKING SYSTEM.** with falling locking block and the barrel short recoil operation are a warranty of long-life and shooting accuracy

**B. THE DOUBLE ACTION.** offers the advantages of the revolver. In the rare instance of misfire due to a faulty primer, it is sufficient to pull the trigger again to repeat the percussion on the cartridge and fire the round.

## C. THE GREAT FIRE CAPACITY

Models 92 and 98 = 15 round, staggered magazine

Model 92 FS Compact = 13 round, staggered magazine

Model 92 FS Compact "Type M" = 8 round, single line magazine

Models 96 = 11 round, staggered magazine

Model 96 Compact = 9 round, staggered magazine

The staggered magazine, of the same length as a traditional single line magazine, allows greater fire capacity. (**Fig. 7**)

## D. THE COMPLETE SAFETY SYSTEM

**D1. Automatic firing pin safety:** when the trigger is not pulled completely back, a blocking device secures the firing pin and prevents it from moving forward, even if the weapon should fall from a height and strike the ground muzzle-down.

**D2. Manual safety-decocking lever:** allows safe hammer lowering over a chambered round. The safety rotation interrupts and shields the firing pin unit from hammer strike. With the safety ON, the linkage between trigger and sear is disconnected.

**D3. Chamber-loaded indicator:** when a cartridge is chambered, the extractor head protrudes outside the slide breech, exposing a red warning signal. In the dark, the protrusion can be felt by touch. This makes it unnecessary to pull back the slide to verify if the chamber is loaded. (**Fig. 9**)

**D4. Slide overtravel stop:** on the FS models, the hammer pin head has been enlarged to enter a matching groove cut into the slide rail to stop slide breech recoil overtravel.



**E. THE GREAT SIMPLICITY OF FIELD STRIPPING.** The disassembly device is designed to allow an extremely quick and simple field stripping of the pistol and also to avoid casual or involuntary disassembly.

## **F. THE FUNCTIONAL AND ANATOMICAL FEATURES**

- F1. Slide catch:** when the last round has been fired, the slide locks open signalling that the magazine is empty.
- F2. Ambidextrous safety decocking lever:** allows easier and quicker handling by left and right - handed shooters. (**Fig. 10**)
- F3. Special sights:** both front and rear sights are designed for swift target acquisition. To aid sighting under low light conditions, the sights are equipped with white inlays.
- F4. Grooved frame:** the front and back straps of the grip are longitudinally grooved to secure a firm hold even with wet hands, or under conditions of rapid, unaimed fire.
- F5. Reversible magazine release button (Model 92 FS Compact “Type M” excluded):** it can easily be assembled on the right side of the pistol for left handed shooters.
- F6. Checkered grips:** they ensure a better hold and give to the pistol a touch of elegance. Walnut checkered grips or black rubber grips are available on request.
- F7. Combat trigger-guard:** the trigger-guard is shaped and grooved to allow a functional rest of the index finger when shooting with two hand hold.

## **G. SPECIAL MODELS**

**MODELLI G.** The G models (designed for the French “Gendarmerie Nationale”) feature a manual decocking lever only instead of the safety-decocking lever of the 92 FS. When the decocking lever is released, it automatically returns to the ready to fire position. There is no manual safety (**Fig. 2**).

**MODELLI DS.** The new DS models are “double action only” pistols: the hammer always follows the slide forward to come to rest in the double action position (the hammer never stays cocked).

The hammer spur has been removed, and is flush with the rear of the slide. The manual safety lever on the slide provides the same function as it does on the 92 FS (**Fig. 3**).

**MODELLI D.** The D models are also “double action only” pistols. They are identical to the DS models but without the manual safety (the lever has also been eliminated).

**CENTURION MODELS.** These pistols offer the frame (and same magazine capacity) of the basic 92 FS model and the reduced length of the Compact version.

Special G Centurion, DS Centurion and D Centurion models are available in some countries.

**COMPETITION CONVERSION KIT MODELS.** The standard model can be converted, with a special conversion kit, into a competition target pistol. The kit includes a 7.3" (185 mm) barrel with counterweight and elevated front sight, a fully adjustable target rear sight and ergonomic walnut grips. The kit comes, only with the standard pistol, in a special carrying case (**Fig. 5**).

**TARGET MODELS.** Designed to offer the ultimate performance in competition shooting, these models meet all U.I.T.S. standards for large caliber pistols (P.G.C.). They differ from basic 92 FS in the following aspects:

- 150 mm. barrel, with aluminum counterweight sleeve
- Fully adjustable target rear sight
- Ergonomic walnut grips, with “orange peel” anti-slip finish (**Fig. 6**)

### **INOX MODELS**

The Inox models feature the following parts made in stainless steel:

- The barrel
- The slide (including the extractor, the safety and the right-side manual safety lever)
- The trigger (and trigger pin)
- Slide stop lever
- Grip screws

The light alloy frame is anodized grey to match the other parts. Some parts are chromium-plated matte (the hammer, the outside of the magazine, etc.) and the rear sight is Bruniton coated. A special model with gold inlays is also available (Inox Golden).



## DE LUXE MODELS

The new De Luxe models are available in three different versions: blued, engraved; silver-plated, engraved; gold-plated, engraved. All versions have special smooth-finish walnut grips featuring an inlaid gold plate for initials, and come in an elegant cowhide-covered case.

## GENERAL OPERATION

The series 92 Beretta pistols are semi-automatic firearms functioning on the short barrel recoil principle and using a falling block locking system.

Upon firing, the pressure developed by combustion gas recoils the slide-barrel assembly. After a short run of slide-barrel assembly, the locking block falls and releases the slide letting it recoil while the barrel stops against frame. The slide, during its rearward movement, extracts and ejects the fired cartridge case, cocks the hammer and activates the recoil spring. Pushed by the recoil spring, the slide then moves forward feeding the next cartridge from the magazine into the chamber and causing barrel-slide locking.

The slide is designed to stay open after the last cartridge has been fired and ejected.

**NOTE:** Some models are equipped with hammer half-cock position. It is not recommended to carry the hammer half-cocked. This device is intended as an accidental discharge preventive hammer drop catch.

# TECHNICAL FEATURES AND DATA

	<b>92 FS 98 FS 96</b>	<b>92 FS 96 Compact</b>	<b>92 FS 96 Centurion</b>	<b>92 FS Compact "Type M"</b>
Overall Length mm/in.	217 - 8.5	197 - 7.8	197 - 7.8	197 - 7.8
Barrel Length mm/in.	125 - 4.9	109 - 4.3	109 - 4.3	109 - 4.3
Overall Width mm/in.	38 - 1.5	38 - 1.5	38 - 1.5	38 - 1.5
Overall Height mm/in.	137 - 5.4	135 - 5.3	137 - 5.4	135 - 5.3
Weight Unloaded (approx.) gr./oz.	975 - 34.4	910 - 32	940 - 33.2	875 - 30.9
Sight Radius mm/in.	155 - 6.1	147 - 5.8	147 - 5.8	147 - 5.8
Magazine Capacity rounds	15-11 (96)	13-9 (96)	15-11 (96)	8

	<b>92 FS 98 FS 96 Inox</b>	<b>92 FS 98 FS 96 Deluxe</b>	<b>92 FS Compet. Conv. Kit</b>	<b>98 FS 96 Target</b>
Overall Length mm/in.	217 - 8.5	217 - 8.5	277 - 10.9	242 - 9.5
Barrel Length mm/in.	125 - 4.9	125 - 4.9	185 - 7.3	150 - 5.9
Overall Width mm/in.	38 - 1.5	38 - 1.5	46 - 1.8	46 - 1.8
Overall Height mm/in.	137 - 5.4	137 - 5.4	147 - 5.8	137 - 5.4
Weight Unloaded (approx.) gr./oz.	975 - 34.4	975 - 34.4	1120 - 39.5	1050 - 37
Sight Radius mm/in.	155 - 6.1	155 - 6.1	230 - 9	176 - 6.9
Magazine Capacity rounds	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)

	<b>92 G 96 G</b>	<b>92 DS 96 DS</b>	<b>92 D 96 D</b>
Overall Length mm/in.	217 - 8.5	217 - 8.5	217 - 8.5
Barrel Length mm/in.	125 - 4.9	125 - 4.9	125 - 4.9
Overall Width mm/in.	38 - 1.5	38 - 1.5	38 - 1.5
Overall Height mm/in.	137 - 5.4	137 - 5.4	137 - 5.4
Weight Unloaded (approx.) gr./oz.	975 - 34.4	970 - 34.2	960 - 33.8
Sight Radius mm/in.	155 - 6.1	155 - 6.1	155 - 6.1
Magazine Capacity rounds	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)



**NOTE:** Competition Conversion Kit models: specifications of converted pistol.

**CALIBER:**

- Models 92: 9 mm Parabellum.
- Models 98: 9 mm x 21 IMI.
- Models 96: .40 S & W.

**OPERATION:** Semi-automatic, short recoil of barrel.

**LOCKING SYSTEM:** Falling block.

**HAMMER:** Exposed hammer. Models DS, D: Without spur.

**ACTION:** Double and single action.

- Models DS, D: Double action only.

**RIFLING, PITCH::** R.H., 6 grooves. Pitch: 250 mm/9.8".

- Cal. .40 S & W: Pitch 400 mm./15.7".

**FRONT SIGHT:** Blade, integral with slide.

- Competition Conversion Kit models: High front sight dovetailed to counterweight.

**REAR SIGHT:** Notched bar dovetailed to slide.

- Models Comp Conv. Kit, Target: Fully adjustable.

**SAFETIES:** All models: automatic firing pin safety. When the trigger is not pulled completely back, a blocking device secures the firing pin and prevents it from moving forward. Manual safety which separates the firing pin from the hammer, lowers the hammer, when cocked, and interrupts, the connection between trigger and sear.

- Models G: when the manual safety lever is released after having been activated to lower the hammer, it automatically returns to the ready-to fire position.
- Models DS: The manual safety separates the firing pin from the hammer and interrupts the connection between trigger and sear.



- Models D: Without safety.

**FRAME:** Light alloy. Sandblasted and Anodized black.

- Models De Luxe: Anodized black or Silverplated or Gold-plated.
- Models Inox: Anodized grey.

**SLIDE, BARREL:** Steel, phosphatized and Bruniton coated. Inside chromium-plated barrel.

- Models De Luxe: Blued or silver-plated or gold-plated.
- Models Inox: Stainless steel, sand-blasted.

**GRIPS:** Plastic, checkered and sand-blasted matte. On request, walnut grips, checkered or antislip rubber grips.

- Mod. De Luxe: Walnut briar grips with gold plate for initials.
- Mod. Comp. Conv. Kit, Target: Ergonomic walnut grips with antislip finishing.

**SPECIAL FEATURES:** Mod. De Luxe are available in three versions: engraved black, engraved silver-plated, engraved gold-plated. All models are equipped with spare magazine, cleaning rod, ABS case. De luxe models are issued in a neat's leather case, cloth lined.



# LOADING AND FIRING

**Caution:** Always keep your finger away from the trigger whenever you do not intend to fire. Retract the slide to inspect the cartridge chamber to make sure it is empty.

## LOADING THE MAGAZINE

- To load the magazine remove it from the pistol by depressing the magazine release button (**Fig. 11**).
- Hold the magazine in the left hand. With your right hand place a cartridge on the follower in front of the lips, press down and slide the cartridge completely back under the lips (**Fig. 12**).
- Repeat until the magazine is fully loaded. Holes on the back or on sides of the magazine allow for visual counting of cartridges (**Fig. 7**).
- Do not try to force more than the maximum indicated rounds into the magazine.

## LOADING THE PISTOL AND THE CARTRIDGE CHAMBER

**Caution:** Always keep your finger away from the trigger whenever you do not intend to fire.

**NOTE:** For the greatest insurance against accidental discharge due to inadvertent trigger pull, keep the manual safety engaged "ON" during loading or unloading.

- Engage the manual safety D2, if present, by pushing the safety-decocking lever down all the way, so as to cover the red warning dot (**Fig. 13**). This safety lever rotation separates the firing pin from the hammer, lowers the hammer if cocked and interrupts the connection between trigger and sear.

**NOTE:** Pistols model G and D have no manual safety. The G model has a decocking lever only which, when released, returns to the ready to fire position.

- Push the loaded magazine into the pistol grip completely to insure catch engagement.

- Grasping the slide serrations with thumb and index finger, fully retract and release the slide (**Fig. 14**) to load the chamber.

**Caution:** THE PISTOL IS NOW CHAMBER LOADED, DECOCKED ("G" models are cocked), MANUAL SAFETY ENGAGED (if present). Always keep your finger away from the trigger whenever you do not intend to fire.

**Caution:** MODELS "G" ARE NOW CHAMBER LOADED AND COCKED. Lower the hammer rotating the decocking lever downward.

**NOTE:** All Beretta 92 Series pistols described in this manual are equipped with an Automatic Safety D1, which prevents firing pin inertia breech protrusion. This safety is overcome only by trigger pull.

To replace the round which has been chambered from the magazine:

- Remove the magazine from the pistol by depressing the magazine release button.
- Insert one more cartridge into the magazine.
- Push the loaded magazine into the pistol grip completely to insure catch engagement.

**Caution:** REMEMBER THAT YOU ARE HANDLING A LOADED WEAPON, WITH A LIVE ROUND IN THE CHAMBER. Keep your finger away from the trigger whenever you do not intend to fire.

## FIRING

### WHEN READY TO FIRE:

- Aim the pistol and align front and rear sight on target.
- Release the manual safety (if present) by simply rotating the manual safety lever with a fully upward thumb pressure. The red warning dot can be seen when the manual safety is disengaged.
- Fire by squeezing the trigger.



**NOTE:** Since the hammer is uncocked, the pull on the trigger will first cock the hammer and then release it. This firing mode is called **DOUBLE ACTION**.

The discharge will recoil the slide which, in turn, will eject the fired cartridge case, cock the hammer and activate the recoil spring. Then the slide will automatically close, feeding the next cartridge from the magazine into the chamber.

**Caution: THE PISTOL IS NOW CHAMBER LOADED, COCKED AND READY TO FIRE AGAIN.** Keep your finger away from the trigger whenever you do not intend to fire.

- Squeeze the trigger to fire again.

**NOTE:** Since the hammer is cocked, the pull on the trigger simply releases the hammer. This firing mode is called **SINGLE ACTION**. After the first shot the pistol will fire always in the single action mode.

- If the hammer is fully-lowered, the safety OFF, and you want to fire the first shot by the single action mode, manually retract the hammer to its fully-cocked position. **WHEN READY TO FIRE**, squeeze the trigger.

**NOTE:** Pistols model DS and D are designed to fire in the **DOUBLE ACTION** mode only. The hammer never stays cocked thus following the slide forward to come to rest in the uncocked position.

- When the last round has been fired the slide remains open (**Fig. 15**).
- To fire again remove the empty magazine and insert a loaded one.
- Press the slide catch, to close the slide and to load the chamber (**Fig. 16**).

**Caution: THE PISTOL IS NOW CHAMBER LOADED, COCKED AND READY TO FIRE AGAIN.** Keep your finger away from the trigger whenever you do not intend to fire, engage the manual safety (if present) and/or lower the hammer rotating downward the decocking lever.

## **UNLOADING THE PISTOL AND THE CARTRIDGE CHAMBER**

- Engage the manual safety (fully down; red dot covered), if present and/or lower the hammer, if cocked, rotating the decocking lever downward.
- Depress the magazine release button as to remove the magazine from the pistol.
- Grasping the slide serrations with thumb and index finger, fully retract the slide to remove the chambered cartridge.
- WHEN SURE THE CHAMBER IS EMPTY AND THE CARTRIDGE HAS BEEN EJECTED, quickly release the slide.
- Model G pistols only: lower the hammer rotating downward the decocking lever.

## **UNLOADING THE MAGAZINE**

- To unload the magazine, grasp with one hand around the magazine box, bottom down and front end forward. With the tip of the thumb firmly press down on the cartridge rim and push. As the bullet moves forward, tip it slightly upward with the index finger.
- Repeat until the magazine is unloaded.



# MAINTENANCE

Every time the pistol is fired or at least once a month, cleaning and lubricating is recommended.

## FIELD STRIPPING

**Caution:** Make sure the pistol is unloaded. If not, unload it following the “UNLOADING THE PISTOL” procedure.

- Remove magazine by depressing magazine release button.
- Hold pistol in the right hand; with left forefinger press disassembling latch release button and with left thumb rotate disassembling latch clockwise until it stops (**Fig. 17**).
- Pull the slide barrel assembly forward with locking block, recoil spring and spring guide (**Fig. 18**).
- Slightly press recoil spring and spring guide (**Fig. 19**).

**Caution:** Spring and spring guide are under tension.

- Lift spring guide and recoil spring, letting the latter stretch slowly (**Fig. 20**).
- Press locking block plunger (**Fig. 21**).
- Take out the barrel locking assembly from slide (**Fig. 22**).

**NO FURTHER DISASSEMBLY IS RECOMMENDED UNLESS DONE BY A COMPETENT GUNSMITH.**

## Target and Competition Conversion Kit Models:

**NOTE:** The counterweight sleeve G is locked to the barrel by the ring nut G1 and the locking screw G2 (**Fig. 5, 6**).

Therefore, if separation of barrel from slide is required, it is first necessary to separate the counterweight sleeve from the barrel. (It is advisable to carry out this operation when pistol is assembled).

Proceed as follows:

- Remove magazine
- Unscrew the ring nut anticlockwise using the multiple spanner supplied and separate it from the barrel.

- With the Allen key of the multiple spanner loosen the locking screw (at least 2 turns)
- Pull forward the counterweight sleeve.

**Note:** slip out of barrel also the barrel - counterweight spacer.

- Follow the normal field stripping procedure.

## **CLEANING AND LUBRICATING**

### **BARREL CLEANING AND LUBRICATING**

- Spray the supplied brush with a good grade of CLP (cleaner-lubricant-preservative) gun oil. Insert the brush into the barrel from the chamber and scrub the chamber and bore thoroughly.
- Dry chamber and bore by pushing a flannel patch through the chamber and bore with the brush. Keep changing the patch until it emerges clean.
- Clean the locking block with a cloth soaked in gun oil; if necessary use the brush supplied.
- Lightly oil the inside and outside of the barrel, passing through it a clean flannel soaked in gun oil. Lightly oil the locking block.

### **SLIDE CLEANING AND LUBRICATING**

- Clean slide with a cloth and/or brush soaked in gun oil, paying special attention to the breech face and extractor, slide rails and underside of breech. Wipe clean.
- Lightly oil the slide. Drop a few drops of oil around the extractor, firing pin block and safety and finger activate the parts to insure oil penetrations and free movement.

### **RECOIL SPRING AND SPRING GUIDE LUBRICATING**

- Lightly oil recoil spring and spring guide with gun oil. After long use it may be necessary to first clean with gun oil and the brush supplied.

### **FRAME CLEANING AND LUBRICATION**

- With oil soaked rag or brush, clean all areas covered by gunpowder residue and field dirt.
- Wipe clean and lightly lubricate rails and moving parts. Be



sure to oil the disassembling latch, magazine catch, slide stop, trigger system, hammer, sear, and the levers in front of the hammer.

### **MAGAZINE CLEANING AND CARTRIDGE ROTATION**

- Be sure to thoroughly clean the magazine(s). After cleaning, wipe with a lightly oil moistened rag.
- If the pistol is carried chamber and magazine loaded, it is important to periodically unload all magazines for cartridge inspection.

### **Target and Competition Conversion Kit models:**

After having cleaned and lubricated the pistol, if necessary clean and lightly oil the inside of the counterweight sleeve.

### **ASSEMBLY**

Assemble following the Field Stripping procedure in reverse order. It is advisable to pay attention to the following points:

- Engage safety
- The barrel should rest perfectly flush against the slide (the extractor must lodge in its groove in the barrel)
- The locking block lugs should rest in their housing (the locking block plunger should protrude from the barrel base).
- The recoil spring guide head should lodge in the center of its groove in the locking block.
- When rotating disassembling latch, the slide should be in the closed position (aligned with or beyond the rear side of frame).

### **Target and Competition Conversion Kit models**

To assemble the counterweight sleeve (with barrel assembled to slide):

- Check that the barrel-counterweight spacer is placed in position
- Insert the counterweight sleeve on the barrel and screw the locking screw to the end with the Allen key of the multiple spanner supplied, taking care that the counterweight sleeve is aligned with the slide.
- Screw on the ring nut and lock it using the multiple spanner supplied.



# HOW TO ASSEMBLE THE ADJUSTABLE REAR SIGHT

## **COMPETITION CONVERSION KIT MODELS**

This operation should be carried out by a gunsmith.

- With a suitable hammer and the aluminum plate supplied push the fixed sight out of the slide slot (operating from the right to the left side of the slide)
- Insert the dovetail base of the adjustable rear sight into the slide slot (from the left to the right side of the slide).

**NOTE:** The slide lock slot is conical. Respect the right way of extraction and insertion of the rear sight.

When the adjustable rear sight base is centered in the slide, lock it in position screwing the two dowels to the end, without forcing, using the Allen key supplied.

**NOTE:** To approach the dowels, it is necessary first to unscrew to the end the upper rear sight screw. Be careful not to lose the springs.

# ADJUSTING THE REAR SIGHT

## **Target and Competition Conversion Kit models**

Adjustment of rear sight is done aligning front and rear sight on the mark (as shown in the ill. below).

To modify the rear sight adjustment, proceed as follows:

**ADJUSTMENT FOR ELEVATION (UP).** To raise the point of impact on target, turn the upper screw anticlockwise using a suitable screwdriver (follow the arrow marked on the sight). Proceed one sector (click of the screw) at a time so that the finest adjustment is obtained.

To lower the point of impact, proceed in reverse.

**ADJUSTMENT FOR WINDAGE.** To move the point of impact on



target to the right, turn the side screw clockwise following the arrow marked on the right side of sight. Proceed one sector (click of the screw) at a time so that the finest adjustment is obtained.

To move the point of impact to the left, proceed in reverse.

## HOW TO REVERSE THE MAGAZINE RELEASE BUTTON

### **(FOR LEFT-HANDED SHOOTERS)**

(Not possible on the Type M versions)

This operation should be carried out by a gunsmith.

- With a suitable screwdriver unscrew and remove the grips.
- Press the back (flat side) of the magazine release button down and away. The magazine release assembly will then drop out.
- Reverse the magazine release assembly and insert the button (grooved side) in position tilting it slightly.
- Holding the button (grooved side) of the magazine release assembly firmly in place, press its flat side and push it until it clicks into place. The operation is done correctly when the magazine slides easily into its housing.
- Replace grips with screws.

# TROUBLESHOOTING

MALFUNCTION	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Mis-introduction of a cartridge into the chamber	Defective cartridge	Inspect and replace cartridge
Mis-fire	Defective cartridge	Pull the trigger once more or replace cartridge
Mis-extraction or defective extraction	Dirty cartridge chamber	Clean and lubricate cartridge Chamber
	Defective or dirty ammunition	Replace or clean cartridges
	Dirt under the extractor	Clean the extractor seat

**Warning:** Do not attempt to make repairs to any firearm without proper knowledge or training. Do not alter parts or use substitute parts not made by Beretta. Any necessary alterations or adjustments to the operating mechanism should be performed by the Manufacturer.

**Warning:** Do not attempt to alter the internal parts of your pistol's firing mechanism. Altering internal parts can cause unsafe condition.



# AMMUNITION

Using good quality ammunition combined with preventive maintenance will make the pistol perform flawlessly through years of service. To prevent malfunctioning always visually inspect each cartridge for external damage before loading.

The pistol is designed and tested to withstand continued shooting with all brands and types of commercial ammunition manufactured to standard (C.I.P., S.A.A.M.I.<sup>®</sup>, etc.) specifications.

We do not recommend extended use of +P, +P+ or submachine gun ammunition because the chamber pressure may reach or exceed proof load pressure decreasing the major components service life expectancy.

The warranty does not cover the use of reloaded and/or hand loaded ammunition.

**Warning:** If using reloaded cartridges containing solid lead bullets, take the following precautions:

- DO NOT use any ammunition on which the case mouth is CRIMPED into the bullet.
- Make sure the bullets are of the right caliber size according to international specifications (C.I.P., S.A.A.M.I.<sup>®</sup>, etc.).
- Avoid the use of bullets having sharp contour step close to case mouth.
- Lead bullets have a tendency to cause bore leading which may dramatically increase the discharge pressure.
- Make sure to remove all chamber and bore lead accumulation after each shooting.
- DO NOT ever shoot cartridges with jacketed bullets through a barrel previously fired with lead bullets before the bore is thoroughly delead.
- Repeated reloading will structurally weaken the case head/web section which may result in case rupture.

## **DRY FIRING/"DUMMY" ROUNDS**

If you want to practice aim and trigger pull, insert a FIRED cartridge case or "DUMMY" cartridge in the chamber to

cushion the fall of the firing pin and eliminate the chance of firing pin breakage.

Hammer fall in connection with the normal use of the manual safety-decocking lever DOES NOT cause firing pin breakage.

Your dealer can supply different "DUMMY" cartridges:

**Note:** "DUMMY" cartridges with spring loaded "Primer" are excellent but expensive. "DUMMY" cartridges with solid heads are good for loading/unloading and dry firing practice.

**Note:** "DUMMY" cartridges with empty primer pockets are good for loading/unloading practice but DO NOT protect the firing pin when dry firing.



**FRANÇAIS**

**Illustrations aux pages  
70, 71, I et II**

**ITALIANO** pagina 2

**ENGLISH** page 32

**ESPAÑOL** página 92

CE MANUEL DEVRA TOUJOURS ACCOMPAGNER VOTRE ARME À FEU. MEME EN CAS DE CESSON DE L'ARME A UN TIERS.

**AVERTISSEMENT:** Le constructeur et/ou ses distributeurs officiels n'assumeront aucune responsabilité quant au mauvais fonctionnement du produit, aux blessures corporelles ou aux dommages à la propriété provoqués, en partie ou en totalité, par un usage négligent ou criminel du produit, une manipulation imprudente ou incorrecte, des modifications non autorisées, l'emploi de munitions défectueuses, incorrectes, chargées manuellement, rechargées ou remanufacturées\*, l'abus ou le manque de soin dans l'usage du produit ou tout autre facteur non soumis au contrôle direct et immédiat du constructeur.

\* Voir paragraphe "Munitions".

**ATTENTION:** Assurez-vous toujours que la sûreté (si présente) soit bien insérée tant que vous n'êtes pas prêt à tirer. La sûreté, s'elle n'est pas entièrement insérée, n'empêchera pas un tir accidentel de l'arme.

**ATTENTION:** TOUTE ARME A FEU EST POTENTIELLEMENT MORTELLE. VOUS DEVEZ AVOIR LU ET COMPRIS LES REGLES DE SECURITE DE BASE AVANT DE VOUS SERVIR DE CETTE ARME.

En plus des Règles de Sécurité de Base, vous trouverez, dans ce manuel, d'autres Règles de Sécurité concernant le chargement, le déchargement, le démontage, le remontage et l'utilisation de cette arme.

**ATTENTION:** LISEZ LA NOTICE EN ENTIER AVANT D'UTILISER CETTE ARME. ASSUREZ-VOUS QUE TOUTE PERSONNE SE SERVANT DE L'ARME, OU Y AYANT ACCES, AIT LU ET COMPRIS CE DOCUMENT EN ENTIER AVANT DE TOUCHER A L'ARME.

EMPLOYEZ EXCLUSIVEMENT DES PIECES DE RECHANGE ET DES ACCESSOIRES BERETTA ORIGINAUX. L'EMPLOI DE PIECES DE RECHANGE ET D'ACCESSOIRES NON ORIGINAUX PEUT ENGENDRER DES DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT ET/OU LA CASSE DE L'ARME QUI NE SERAIENT ALORS PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE BERETTA

# SOMMAIRE

	Page
REGLES DE SECURITE DE BASE	64
DESCRIPTION	72
CARACTERISTIQUES DE SÛRETÉ	73
FONCTIONNEMENT	76
SPECIFICATIONS ET DONNEES TECHNIQUES	77
• COMMENT CHARGER ET TIRER	80
• COMMENT REMPLIR LE CHARGEUR	
• COMMENT INTRODUIRE LE CHARGEUR DANS L'ARME ET LA CARTOUCHE DANS LE CANON	
• COMMENT TIRER	
• COMMENT DECHARGER L'ARME	
• COMMENT VIDER LE CHARGEUR	
ENTRETIEN	84
• DEMONTAGE	
• NETTOYAGE ET ENTRETIEN	
• REMONTAGE	
MONTAGE DE LA HAUSSE REGLABLE	87
COMMENT REGLER LA HAUSSE	87
COMMENT INVERSER LE BOUTON-ARRETOIR DE CHARGEUR	88
INCONVENIENTS, CAUSES ET REMEDES	89
MUNITIONS	90



# REGLES DE SECURITE DE BASE

**ATTENTION:** LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE COMMENCER A MANIPULER L'ARME.

**ATTENTION:** SI ELLES SONT MANIPULEES DE FAÇON IMPROPRE, LES ARMES PEUVENT ETRE DANGEREUSES ET CAUSER DES BLESSURES GRAVES, DES DEGATS ET MEME LA MORT. LES REGLES DE SECURITE INDIQUEES CI-DESSOUS SERVENT A VOUS RAPPELER QUE VOUS ETES RESPONSABLES DE LA SECURITE DE VOTRE ARME.

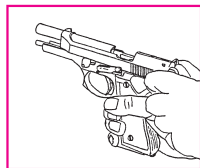
## 1. NE JAMAIS POINTER L'ARME DANS UNE DIRECTION OU IL SERAIT DANGEREUX DE TIRER.

Ne jamais diriger une arme vers une partie de votre corps ou vers le corps d'une autre personne. Ceci est particulièrement important lors du chargement ou du déchargement de l'arme. Lorsque vous visez une cible, il faut savoir ce qui se trouve derrière celle-ci. Certaines balles sont capables de parcourir plus d'un kilomètre de distance. Si vous ratez la cible ou si la balle traverse la cible, vous avez la responsabilité de vous assurer que le coup n'entraîne pas de blessures ou de dommages accidentels aux personnes ou aux biens.



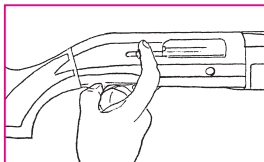
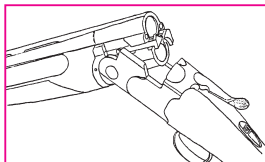
## 2. MANIPULER TOUJOURS L'ARME COMME SI ELLE ETAIT CHARGÉE.

Ne jamais supposer qu'une arme n'est pas chargée. **La seule façon sûre de vérifier qu'une arme est réellement vide consiste à l'ouvrir et à inspecter visuellement l'intérieur de**



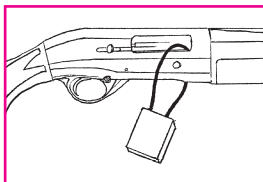
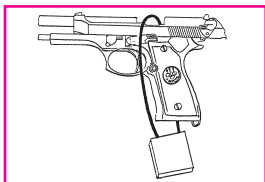


**la chambre pour s'assurer qu'il n'y a pas de cartouche. Le fait de vider le magasin ou de retirer un chargeur ne signifie pas qu'une arme n'est pas chargée ou que le coup ne peut pas partir.** Les fusils et carabines peuvent être vérifiés par des cycles complets d'ouverture et de fermeture de culasse jusqu'à l'éjection complète des munitions et ensuite effectuant une inspection visuelle qui permet de voir toute cartouche qui s'y trouverait encore dans la chambre et dans le tube-magasin.



### **3. STOCKER VOTRE ARME HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

Le propriétaire de l'arme a la responsabilité de veiller à ce que les enfants ou les adolescents de moins de 18 ans, ainsi que toute personne non autorisée, ne puissent pas avoir accès à l'arme. **Pour réduire le risque d'accidents avec des enfants, décharger l'arme, la verrouiller et entreposer les munitions dans un endroit séparé, sous clef.** Il faut savoir que les dispositifs étudiés pour éviter les accidents, tels que les verrous à câble, les bouchons de chambre de cartouche etc... ne suffisent pas toujours à empêcher une mauvaise utilisation de votre arme par une personne mal intentionnée. Préférer les armoires métalliques pour entreposer les armes et réduire les risques d'une mauvaise utilisation volontaire d'une arme de la part d'un enfant ou d'une personne non autorisée.





#### 4. NE JAMAIS TIRER EN DIRECTION DE L'EAU OU D'UNE SURFACE DURE.

Tirer en direction de l'eau, d'un rocher ou de toute autre surface dure augmente les risques de ricochets ou de fragmentation de la balle ou des plombs qui pourraient atteindre une cible autre que celle qui était visée.

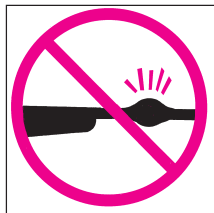


#### 5. CONNAITRE LES DISPOSITIFS DE SECURITE DE L'ARME QUE VOUS UTILISEZ, MAIS NE JAMAIS OUBLIER QUE CES DISPOSITIFS NE REMPLACENT PAS LES REGLES DE SECURITE ET DE MANIPULATION.

Il ne faut jamais compter sur un dispositif de sécurité pour prévenir l'accident. Vous devez impérativement connaître et utiliser les dispositifs de sécurité de l'arme que vous manipulez, mais la meilleure façon de prévenir les accidents est de suivre la procédure de manipulation de sécurité décrite dans ces règles de sécurité et respecter les recommandations de la notice d'instructions. Pour mieux vous familiariser avec l'emploi approprié de cette arme ou d'autres armes, nous vous conseillons de suivre une formation en Sécurité des Armes à Feu, assurée par un spécialiste des armes à feu.

#### 6. ENTRETENIR CONVENABLEMENT L'ARME.

Lorsque vous entreposez et transportez votre arme, il faut protéger les pièces mécaniques de la poussière et de la saleté. Nettoyez et lubrifiez votre arme régulièrement, en suivant les instructions de cette notice, après



chaque utilisation et en tout cas aux intervalles recommandés, pour éviter la corrosion, les dommages au canon et l'accumulation d'impuretés qui peuvent gêner le

bon fonctionnement de l'arme en cas d'urgence. Vérifiez l'intérieur du canon avant de charger; il doit être vide et propre. Tirer avec un canon obstrué risque de le faire éclater et de vous blesser ainsi que ceux qui se trouvent à proximité. Si vous remarquez un bruit insolite lors du tir, arrêtez immédiatement de tirer, engagez la sûreté manuelle et déchargez l'arme. Vérifiez ensuite que la chambre et le canon ne soient pas obstrués par un corps étranger et que d'éventuels projectiles ne sont pas bloqués à l'intérieur du canon à cause de munitions défectueuses ou impropres.

## **7. UTILISER LES MUNITIONS APPROPRIÉES.**

N'utiliser que les munitions neuves, chargées en usine, et fabriquées selon les normes CIP (Europe) et SAAMI® (Etats Unis). Vérifier que chaque cartouche est du bon calibre et appropriée à l'arme utilisée. Le calibre de l'arme est clairement indiqué sur le canon des fusils et sur la glissière ou le canon des pistolets. L'utilisation des munitions rechargées ou refaites peut augmenter le risque de pression excessive des cartouches, de rupture de culot de douille et d'autres défauts des munitions qui pourraient endommager l'arme et blesser l'utilisateur et ceux qui se trouvent à proximité.

## **8. PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE SECURITE ET UNE PROTECTION ACOUSTIQUE PENDANT LE TIR.**

Les risques que des gaz, de la poudre ou des fragments de métal soient projetés en arrière et blessent le tireur sont assez rares, mais les blessures infligées en de telles circonstances sont graves et peuvent provoquer la perte de la vue. Un tireur doit toujours porter des lunettes de tir de sécurité résistantes aux impacts.



Un casque ou des protecteurs antibruit évitent les risques de perte d'audition.



**9. NE JAMAIS GRIMPER DANS UN ARBRE, ESCALADER UNE BARRIÈRE OU UN OBSTACLE AVEC UNE ARME CHARGÉE.**

Ouvrir et vider la ou les chambres de l'arme avant de grimper dans un arbre ou d'en descendre, avant d'escalader une barrière ou de sauter un fossé ou un obstacle. Ne jamais

pousser ou tirer une arme chargée en direction de vous-même ou d'une autre personne. Avant de remettre une arme à une autre personne, déchargez-la, vérifiez visuellement et au toucher que le chargeur, le tube magasin et la ou les chambres de cartouche sont vides et que l'arme est ouverte. N'acceptez jamais une arme d'une autre personne si elle n'a pas été déchargée et vérifiée visuellement et au toucher pour s'assurer qu'elle est vide. Faites-vous remettre l'arme ouverte.



**10. EVITER DE CONSOMMER DES BOISSONS ALCOOLISÉES OU DE PRENDRE DES MÉDICAMENTS QUI MODIFIENT LES RÉACTIONS OU LES RÉFLEXES PENDANT LE TIR.**

Il ne faut jamais boire d'alcool avant d'utiliser une arme. Si vous êtes sous l'effet de médicaments qui peuvent ralentir les réactions

motrices ou influencer votre capacité de jugement, évitez toute manipulation d'une arme.



**11. NE JAMAIS TRANSPORTER UNE ARME CHARGÉE.**

Décharger votre arme avant de la mettre dans un véhicule (chambre de cartouche vide, chargeur/magasin/barillet vide). Les chasseurs et tireurs ne doivent charger leur arme qu'une fois qu'ils sont arrivés à leur destination. Si vous portez une arme pour votre protection personnelle,

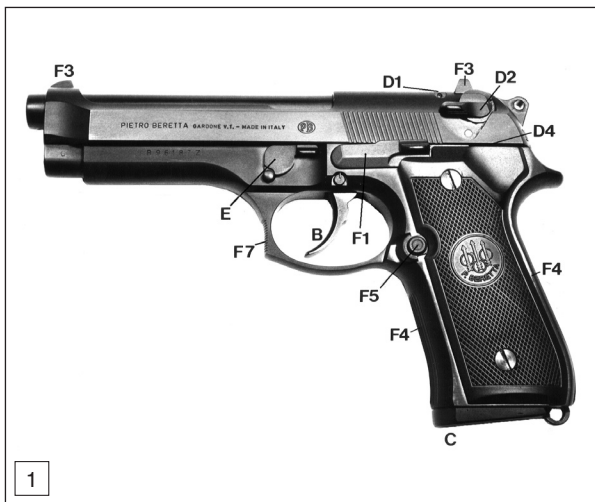
laissez la chambre vide pour réduire les risques de départ accidentel du coup de feu.

## **12. EXPOSITION AU PLOMB**

Faire feu dans des endroits peu aérés, nettoyer les armes ou manier des cartouches peut causer une exposition au plomb et à d'autres substances que l'on considère comme cause possible de malformations génétiques, de dommages à l'appareil génital et autres graves lésions physiques. Utilisez toujours les armes dans un endroit bien aéré. Lavez-vous les mains avec soin après exposition à de telles substances.

**ATTENTION:** Vous avez la responsabilité de connaître et de respecter les lois locales et nationales régissant la vente, le transport et l'utilisation d'armes dans votre pays.

**ATTENTION:** Cette arme peut vous faire perdre la vie et causer la mort d'autres personnes ! Soyez toujours très prudent lorsque vous manipulez votre arme. Un accident est presque toujours le résultat du non-respect des règles de sécurité et de bonne manipulation.



**MOD. G**

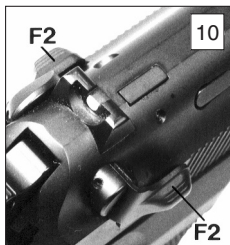
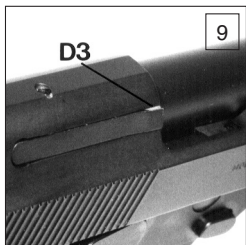


**MOD. DS**



**MOD. D**







## DESCRIPTION

Les pistolets Beretta série 92 sont des armes semi-automatiques, conçues pour des emplois militaires, adoptées par plusieurs Forces de Police et Armées en conséquence des excellents résultats obtenus par rapport à la plus qualifiée concurrence mondiale.

Les caractéristiques de fonctionnement de toute confiance, de sûreté absolue et la grande précision de tir des versions de base ont été transférées sur les modèles 98 cal. 9 mm x 21 IMI et sur les modèles 96 cal. .40 S & W. La série 92 s'est récemment enrichie de modèles spéciaux étudiés pour satisfaire les exigences particulières de certaines Polices étrangères.



# CARACTERISTIQUES DE SÛRETÉ

**A. LE SYSTEME DE VERROUILLAGE.** par verrou pivotant et le fonctionnement à court recul du canon sont garantie de longue durée et précision de tir.

**B. LA DOUBLE ACTION.** La double action offre les avantages du revolver, en permettant donc de tirer rapidement et par simple action du doigt sur la détente, même en ayant le chien désarmé. Dans le cas extrêmement rare où le coup ne part pas à cause d'une amorce dure, il suffit de tirer à nouveau la détente pour répéter la percussion sur la même cartouche et faire partir le coup.

## **C. LA GRANDE AUTONOMIE DE FEU**

Modèles 92 et 98: Chargeur en quinconce de 15 coups

Modèle 92 FS Compact: Chargeur en quinconce de 13 coups

Modèle 92 FS Compact "Type M": Chargeur à une seule rangée de 8 coups

Modèles 96: Chargeur en quinconce de 11 coups

Modèle 96 Compact: Chargeur en quinconce de 9 coups

Le chargeur en quinconce permet, à longueur égale avec un chargeur traditionnel à une seule rangée, d'augmenter considérablement l'autonomie de feu. (**Fig. 7**)

## **D. LA SECURITE D'UTILISATION TOTALE**

**D1. Sureté automatique sur le percuteur:** la détente n'étant pas actionnée à fond, un petit verrou bloque le percuteur et l'empêche d'avancer même en cas de choc violent ou de chute de l'arme sur la bouche.

**D2. Sureté manuelle - dispositif de désarmement du chien:** il permet de désarmer le chien en sécurité, ayant la cartouche dans le canon. L'actionnement du levier soustrait le percuteur à l'action du chien, désarme le chien et interrompt la liaison de la détente avec le groupe de déclenchement du tir.

**D3. Indicateur de chargement:** quand la cartouche est dans le canon, l'extracteur saille latéralement en montrant sa partie



supérieure vernie en rouge. Il est ainsi possible de contrôler visuellement ou au toucher (de nuit) s'il y a bien une cartouche dans le canon sans pour cela reculer la glissière. (Fig. 9).

- D4. Dispositif arrêtoir de glissière:** l'arrêtoir est réalisé au moyen d'une saillie de l'axe du chien qui s'insère dans la spéciale rainure de la glissière et en empêche l'extra course de recul éventuelle.

**E. LA GRANDE FACILITE DE DEMONTAGE.** Le dispositif de démontage est conçu de telle manière qu'il permet un démontage de l'arme extrêmement rapide et simple et évite en même temps tout démontage fortuit ou involontaire.

## **F. LES CARACTERISTIQUES ANATOMIQUES ET FONCTIONNELLES**

- F1. Avertisseur de fin de chargeur:** après avoir tiré le dernier coup, la glissière est bloquée en position d'ouverture par l'avertisseur de fin de chargeur, donnant avis de chargeur vide.
- F2. Levier de sûreté manuelle sur les deux côtes:** elle est donc actionnable plus facilement et plus rapidement, également de la part des tireurs gauchers (Fig. 10).
- F3. Organes de visée:** les dimensions de la hausse et du guidon (vernissés en blanc) ont été étudiées en vue d'un repérage et d'un pointage plus rapides de la cible.
- F4. Rainures sur la poignée (long le profil antérieur et postérieur):** garantissent une prise plus ferme en cas de tir instinctif ou avec mains humides.
- F5. Bouton-arrêtoir de chargeur réversible (Modèle 92 FS Compact "Type M" exclu):** peut être monté sur le côté droit de l'arme pour être utilisé par les tireurs gauchers.
- F6. Plaquettes quadrillées:** garantissent une meilleure prise de l'arme et donnent au pistolet une élégance raffinée. Sur demande, des plaquettes en noyer sélectionné ou en caoutchouc sont disponibles.
- F7. Pontet combat:** le pontet est modelé et rainé pour permettre l'utilisation comme point d'appui pour l'index pendant le tir à deux mains.

## G. MODELES SPECIAUX

**MODELES G.** Les versions "G" (modèles réalisés pour la Gendarmerie Nationale Française) sont équipés du seul dispositif de désarmement du chien, qui ne joue plus le rôle de sûreté manuelle: quand il est relâché après avoir abaissé le chien, le dispositif de désarmement du chien revient automatiquement à la position d'arme prête à faire feu. (**Fig. 2**)

**MODELES DS.** Les nouveaux modèles DS sont prévus pour faire feu seulement en double action et ont donc été privés du dispositif de désarmement du chien qui, après chaque coup, revient en position désarmée. Le chien n'a pas de cran de départ et de crête. La sûreté manuelle garde sa fonction. (**Fig. 3**)

**MODELES D.** Ces modèles ont eux aussi été conçus pour faire feu seulement en double action. Ils diffèrent des modèles DS par l'absence de la sûreté manuelle (aussi le levier de sûreté a été enlevé). (**Fig. 4**)

**MODELES CENTURION.** Ces modèles utilisent la carcasse de la version de base, le canon et la glissière de la version Compact. Les versions G Centurion, DS Centurion, et D Centurion sont prévues pour certains pays.

**MODELES COMPETITION CONVERSION KIT.** Le pistolet de base peut être équipé d'un kit de conversion composé d'un canon, long de 185 mm., avec un contre-poids et un guidon surélevé, hausse réglable, qui peut remplacer la hausse standard, et des plaquettes en noyer semi-anatomiques. Ce kit est fourni, ensemble avec le pistolet de base complet, dans une mallette particulière (**Fig. 5**).

**MODELES TARGET.** Conçus pour le plus haut rendement dans les compétitions de tir, en plein respect des règles U.I.T.S., spécialité gros calibre. Par respect aux modèles de base, ils présentent les modifications suivantes:

- Canon de 150 mm équipé de contre-poids en Ergal
- Guidon réglable en élévation et en dérivation
- Plaquettes en noyer semi-anatomiques avec finition anti-dérapante. (**Fig. 6**)



## MODELES INOX

Les nouveaux modèles INOX ont les suivantes pièces réalisées en acier inoxydable:

- Canon
- Glissière (y compris l'extracteur, la sûreté et le levier de sûreté droite)
- Détente (y compris l'axe de la détente)
- Avertisseur de fin de chargeur
- Vis des plaquettes

La carcasse, réalisée en alliage léger, est oxidée en couleur grise. Les autres détails sont cromés en couleur opaque (le chien, l'extérieur du chargeur, etc.). La hausse est finie en Bruniton noir. Une version avec des décorations en or est prévue. (Inox Golden).

## MODELES DE LUXE

Les nouveaux modèles De Luxe sont disponibles en trois versions différentes: noire, gravée; argentée, gravée; dorée, gravée. Dans toutes les versions les spéciales plaquettes en ronce de noyer sont dotées d'une petite plaque en or pour les initiales. Le modèle est doté d'un coffret en cuir.

# FONCTIONNEMENT

Les pistolets Beretta série 92 sont des armes semi-automatiques à court recul du canon et verrouillage par verrou pivotant. Après la décharge la pression produite par les gaz de combustion fait reculer l'ensemble canon-glissière.

Après un court trajet de ce dernier, le verrou, en pivotant, dégage la glissière du canon qui s'arrête contre la carcasse. La glissière continue à reculer et, pendant sa course en arrière, extrait, au moyen de l'extracteur, la douille vide et l'éjecte, arme le chien et comprime le ressort récupérateur. Sous l'action du ressort récupérateur la glissière avance, prélève une nouvelle cartouche du chargeur, l'introduit dans la chambre et produit le verrouillage du canon avec la glissière même. La glissière reste ouverte après la décharge du dernier coup.

# SPECIFICATIONS ET DONNEES TECHNIQUES

	<b>92 FS 98 FS 96</b>	<b>92 FS 96 Compact</b>	<b>92 FS 96 Centurion</b>	<b>92 FS Compact "Type M"</b>
Longueur totale mm	217	197	197	197
Longueur canon mm	125	109	109	109
Epaisseur mm	38	38	38	38
Hauteur totale mm	137	135	137	135
Poids à vide gr.	975	910	940	875
Ligne de visée mm	155	147	147	147
Capacité du chargeur coups	15-11 (96)	13-9 (96)	15-11 (96)	8

	<b>92 FS 98 FS 96 Inox</b>	<b>92 FS 98 FS 96 Deluxe</b>	<b>92 FS Compet. Conv. Kit</b>	<b>98 FS 96 Target</b>
Longueur totale mm	217	217	277	242
Longueur canon mm	125	125	185	150
Epaisseur mm	38	38	46	46
Hauteur totale mm	137	137	147	137
Poids à vide gr.	975	975	1120	1050
Ligne de visée mm	155	155	230	176
Capacité du chargeur coups	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)

	<b>92 G 96 G</b>	<b>92 DS 96 DS</b>	<b>92 D 96 D</b>
Longueur totale mm	217	217	217
Longueur canon mm	125	125	125
Epaisseur mm	38	38	38
Hauteur totale mm	137	137	137
Poids à vide gr.	975	970	960
Ligne de visée mm	155	155	155
Capacité du chargeur coups	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)



**Nota:** Pour les modèles Competition Conversion Kit les caractéristiques sont celles du pistolet transformé.

**CALIBRE:**

- Modèles 92: 9 mm
- Parabellum. Modèles 98: 9 mm x 21 IMI.
- Modèles 96: .40 S & W.

**FONCTIONNEMENT:** Semi-automatique, à court recul de canon.

**VERROUILLAGE:** Verrou pivotant.

**CHIEN:** Chien apparent. Modèles DS, D: sans crête.

**ACTION:** Double et simple.

- Modèles DS, D: Double action uniquement.

**RAYURES:** 6 rayures; pas hélicoïdal, à droite, 250 mm.

- Cal. .40 S & W: 400 mm.

**GUIDON:** A lame, solidaire de la glissière.

- Modèles Competition Conversion Kit: Guidon surélevé monté sur contrepoids.

**HAUSSE:** Hausse fixe sur queue d'aronde.

- Modèles Competition Conversion Kit, Target: entièrement réglable.

**SURETE:** Tous modèles: Sûreté automatique sur le percuteur: quand la détente n'est pas complètement tirée vers l'arrière, un système de sécurité verrouille le percuteur et interdit son mouvement. La sûreté manuelle désolidarise le percuteur du chien, met le chien à l'abattu lorsqu'il est armé et élimine la liaison entre la détente et la gâchette.

- Modèles G: Quand la sûreté manuelle est abaissée, après avoir permis au chien de se rabattre, elle revient automatiquement à la position de tir.
- Modèles DS: La sûreté manuelle désolidarise le percuteur du chien et élimine la liaison entre la détente et la gâchette.

- Modèles D: Sans sûreté.

**CARCASSE:** Alliage léger. Sablée, finition noire anodisée.

- Modèles De Luxe: Finition noire anodisée, plaquée argent ou plaquée or.
- Modèles Inox: Gris, anodisée.

**GLISSIERE, CANON:** Acier phosphaté, recouvert Bruniton. Intérieur du canon chromé.

- Modèles De Luxe: Bronzé, plaqué argent ou plaqué or.
- Modèles Inox: Sablé.

**PLAQUETTES:** Plastique mat, quadrillé et sablé. Plaquettes noyer quadrillées ou plaquettes caoutchouc anti-dérapantes, sur demande.

- Modèles De Luxe: Plaquettes en ronce de noyer avec écusson or pour gravure des initiales.
- Modèles Competition Conversion Kit, Target: Plaquettes anatomiques en noyer avec finition anti-dérapante

**CARACTERISTIQUES SPECIALES:** Modèles De Luxe sont disponibles en trois versions: finition noire avec gravures, plaqué argent avec gravures, plaqué or avec gravures. Tous modèles sont livrés avec un chargeur supplémentaire, une baguette de nettoyage et une mallette en plastique moulé. Les modèles De Luxe sont livrés dans une belle mallette en cuir, doublée tissu à l'intérieur.



# COMMENT CHARGER ET TIRER

**Attention:** Si l'on n'a pas l'intention de tirer, tenir les doigts éloignés de la détente. S'assurer que le pistolet ne soit pas déjà chargé en tirant vers l'arrière la glissière et en vérifiant si la chambre de cartouche est vide.

## COMMENT REMPLIR LE CHARGEUR

- Pour remplir le chargeur, l'enlever du pistolet en appuyant sur le bouton-arrêt de chargeur (**Fig. 11**).
- Tenir avec la main gauche le chargeur. Avec la main droite poser une cartouche sur l'élevateur devant les lèvres du chargeur, pousser la cartouche et la faire glisser à fond sous les lèvres du chargeur même (**Fig. 12**).
- Répéter la même opération jusqu'à ce que le chargeur soit plein. Les trous sur le dos ou les côtés du chargeur permettent de vérifier la quantité de cartouches introduites (**Fig. 7**).

## COMMENT INTRODUIRE LE CHARGEUR DANS L'ARME ET LA CARTOUCHE DANS LE CANON

**Attention:** Si l'on n'a pas l'intention de tirer, tenir les doigts éloignés de la détente.

- Insérer la sûreté manuelle D2 en abaissant à fond le levier de sûreté de façon à couvrir le point rouge qui avertit que l'arme est prête à faire feu (**Fig. 13**). Cette rotation du levier de sûreté soustrait le percuteur à l'action du chien, abat le chien s'il est armé et interrompt la liaison entre la détente et la gâchette.

**Nota:** Les pistolets type "G" et "D" sont dépourvus de sûreté manuelle. Dans la version "G" le levier sert seulement à abattre le chien, et revient toujours en position d'arme prête à faire feu.

- Introduire le chargeur plein dans le pistolet en s'assurant de son accrochage.



- En serrant avec le pouce et l'index les rainures de la glissière, tirer la glissière complètement à l'arrière et la laisser se déplacer à l'avant en position de verrouillage pour introduire la cartouche dans le canon (**Fig. 14**).

**Attention:** LE PISTOLET EST MAINTENANT CHARGÉ, AVEC LE CHIEN DESARME (Modèles "G" exclus) ET LA SÛRETÉ MANUELLE INSÉRÉE (quand elle est présente). Garder les doigts éloignés de la détente si l'on n'a pas l'intention de tirer.

**Attention:** LES MODELES "G" SONT CHARGES, AVEC LE CHIEN ARME. Désarmer le chien appuyant sur le levier de désarmement.

**Nota:** Les pistolets Beretta série 92 sont dotés de sûreté automatique (D1) qui empêche tout mouvement du percuteur et qui peut être exclue seulement en actionnant à fond la détente (**Fig. 8**).

Pour remplacer la cartouche qui a été insérée dans la chambre à partir du chargeur:

- Extraire le chargeur du pistolet en appuyant sur le bouton arrêteur de chargeur.
- Mettre une autre cartouche dans le chargeur.
- Insérer à fond le chargeur plein dans le pistolet en s'assurant de son accrochage.

**Attention:** RAPPELEZ VOUS QUE VOUS MANIEZ UNE ARME CHARGÉE, AVEC UNE CARTOUCHE DANS LE CANON. Garder les doigts éloignés de la détente si l'on n'a pas l'intention de tirer.

## COMMENT TIRER

### LORSQU'ON EST PRÊT A FAIRE FEU:

- Pointer le pistolet sur la cible.
- Désinsérer la sûreté manuelle (quand elle est présente) en poussant à fond le levier de sûreté vers le haut, de façon à révéler le point rouge de l'avis d'arme prête à faire feu. Cette rotation du levier rétablit le contact de la détente avec la gâchette.



- Tirer en appuyant sur la détente.

**Nota:** Le pistolet se trouvant dans la condition de chien desarmé, la traction sur la détente arme le chien et successivement le relâche pour frapper le percuteur. Cette modalité de tir s'appelle **DOUBLE ACTION**.

La décharge fait reculer la glissière qui dans sa course à l'arrière expulse la douille, ramène en arrière le chien qui reste bloqué en position armée et comprime le ressort récupérateur. Poussée en avant par le ressort récupérateur qui se détend, la glissière revient à la position de verrouillage en prélevant une nouvelle cartouche du chargeur et en l'introduisant dans la chambre.

**Attention: LE PISTOLET EST TOUJOURS CHARGE, AVEC LE CHIEN ARME ET PRET A FAIRE FEU A NOUVEAU.**

Garder les doigts éloignés de la détente si l'on n'a pas l'intention de tirer.

**Nota:** En actionnant la détente, le pistolet fonctionne en **ACTION SIMPLE**, car le chien se trouve en position armée. Après le premier coup l'arme tire toujours en action simple.

**Nota:** Les pistolets version "DS" et "D" sont conçus pour tirer seulement en **DOUBLE ACTION**. Cela signifie que le chien (auquel on a ôté la crête), dépourvu de cran de départ, ne reste pas en position armée mais revient en position desarmée en suivant la glissière dans sa course en avant.

Sauf pour les versions "DS" et "D" il est possible de tirer le premier coup en **ACTION SIMPLE**, en armant le chien manuellement quand on est prêt à faire feu avec l'arme pointée sur la cible.

- Après avoir tiré le dernier coup, la glissière reste ouverte, avertissant ainsi que le chargeur est vide (**Fig. 15**).
- Pour faire feu à nouveau, ôter le chargeur vide, et introduire un chargeur plein dans la poignée.
- Appuyer sur l'avertisseur de fin de chargeur pour dégager la glissière et introduire un coup dans le canon (**Fig. 16**).

**Attention: LE PISTOLET EST MAINTENANT CHARGE, AVEC LE CHIEN ARME, ET PRET A FAIRE FEU A NOUVEAU.**

Garder les doigts éloignés de la détente si l'on n'a pas l'intention de tirer, insérer la sûreté manuelle (quand elle est présente) et/ou désarmer le chien appuyant sur le levier de désarmement.

**COMMENT DECHARGER L'ARME**

- Insérer la sûreté manuelle (quand elle est présente) et/ou désarmer le chien, s'il est armé, appuyant sur le levier de désarmement.
- Appuyer sur le bouton-arrêtoir de chargeur pour extraire le chargeur du pistolet.
- Serrer avec le pouce et l'index les rainures de la glissière, tirer la glissière complètement à l'arrière pour extraire la cartouche chargée.
- APRES AVOIR CONTROLE QUE LA CHAMBRE DE CARTOUCHE EST VIDE ET QUE LA CARTOUCHE A ETE EJECTEE, laisser rapidement la glissière se déplacer en position de verrouillage.
- Modèles G: désarmer le chien en appuyant sur le levier de désarmement.

**COMMENT VIDER LE CHARGEUR**

- Pour vider le chargeur empoigner avec une main le corps du chargeur en tenant le fond du chargeur en bas et l'extrémité supérieure tournée en avant. Avec la pointe du pouce presser la cartouche vers le bas en appuyant sur le culot. Dès que la cartouche glisse en avant la soulever légèrement avec l'index.
- Répéter l'opération jusqu'à ce que le chargeur soit vide.



# ENTRETIEN

Après l'usage, ou au moins une fois par mois, il est recommandable de nettoyer et lubrifier l'arme.

## DEMONTAGE

**Attention:** S'assurer que le pistolet ne soit pas chargé. S'il est chargé, le décharger en suivant les indications «COMMENT DECHARGER L'ARME».

- Appuyer sur le bouton-arrêteur de chargeur et enlever le chargeur.
- Empoigner l'arme avec la main droite; avec l'index de la main gauche appuyer sur le poussoir de la clef de démontage et en même temps avec le pouce tourner la clef de démontage pour 90° (**Fig. 17**).
- Pousser en avant l'ensemble glissière, canon-verrou, ressort récupérateur avec guide et l'enlever de la carcasse (**Fig. 18**).
- Appuyer sur la tête du guide ressort récupérateur avec guide (attention au ressort en tension) (**Fig. 19**).
- Soulever le guide ressort récupérateur et laisser détendre le ressort progressivement (**Fig. 20**).
- Appuyer sur le poussoir du verrou (**Fig. 21**).
- Extraire le canon-verrou de la glissière (**Fig. 22**).

**NE PAS POUSSER PLUS LOIN LE DEMONTAGE DU PISTOLET. AU BESOIN, S'ADRESSER A UN ARMURIER COMPETENT.**

## Modèles Target et Competition Conversion Kit

**Attention:** Le manchon contre-poids G est fixé au canon par l'embout antérieur et la vis de blocage (antirotation) G2 (**Fig. 5 et 6**).

Pour séparer le canon de la glissière, il faut avant tout détacher le manchon contre-poids (il est conseillé de faire cette opération lorsque l'arme est montée).

Procéder de la manière suivante, après avoir ôté le chargeur:

- En se servant de la spéciale clef fournie avec l'arme, dévisser (en sens contraire aux aiguilles d'une montre) l'embout antérieur et le détacher du canon.
- Avec la clef exagonale fournie avec l'arme, dévisser la vis creuse de blocage avec au moins deux tours complets.
- Enlever vers l'avant le manchon contre-poids. Attention: enlever aussi l'anneau d'arrêt canon-manchon.
- Reprendre, jusqu'à la leur completion, les normales opérations de démontage.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU CANON**

- Asperger l'écouvillon fourni avec de l'huile pour armes. L'introduire dans le canon et le faire aller en avant et en arrière plusieurs fois.
- Sécher le canon avec un chiffon souple (flanelle) en le poussant d'un côté à l'autre avec l'écouvillon. Remplacer le chiffon jusqu'à ce qu'il sorte propre du canon. Nettoyer le verrou avec un chiffon souple, imbibé d'huile pour armes; si nécessaire utiliser l'écouvillon fourni.
- Huiler légèrement l'arme et l'extérieur du canon en passant d'un côté à l'autre un chiffon souple, imbibé d'huile pour armes.
- Huiler légèrement le verrou.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA GLISSIERE**

- Nettoyer la glissière à l'aide d'un chiffon souple (flanelle) imbibé d'huile pour armes avec particulier regard à la tête et aux rainures de la glissière même et à l'extracteur. Si nécessaire employer l'écouvillon fourni.

### **ENTRETIEN DU RESSORT RECUPERATEUR ET DU GUIDE**

- Huiler légèrement le ressort récupérateur et le guide avec de l'huile pour armes. Après un usage prolongé il peut être nécessaire de les nettoyer d'abord avec de l'huile pour armes et l'écouvillon fourni.

### **Modèles Target et Competition Conversion Kit**

Après avoir nettoyé et lubrifié l'arme comme indiqué sur le livret d'instructions, il est conseillé de nettoyer, si nécessaire,



l'intérieur du manchon contre-poids et d'y passer un léger voile d'huile pour armes.

## **REMONTAGE**

Pour le remontage procéder en sens inverse par rapport aux instructions de démontage. Il faudra néanmoins prendre soin de ce qui suit:

- Le canon devra être parfaitement appuyé sur la glissière (son ongle extracteur doit loger dans le spécial emplacement creusé dans le canon).
- Les ailettes du verrou doivent loger dans l'emplacement de la glissière (le poussoir du verrou doit sortir du sabot du canon).
- La tête du guide ressort récupérateur doit être posée au milieu du logement approprié du verrou.
- Lorsqu'on est en train de tourner la clef de démontage la glissière doit être poussée en position de verrouillage (glissière alignée ou après la partie arrière de la carcasse).

### **Modèles Target et Competition Conversion Kit**

Pour remonter le manchon contre poids:

- En s'assurant que l'anneau d'arrêt manchon-canon soit en position sur le canon, introduire le manchon contre-poids sur le canon et visser (en sens horaire, avec la clef fournie) la vis creuse G2 à fond sans forcer excessivement, en contrôlant que le manchon contre-poids soit bien aligné avec la glissière.
- Revisser l'embout antérieur jusqu'au blocage, toujours en se servant de la spéciale clef fournie.

# MONTAGE DE LA HAUSSE REGLABLE

## **Ceci regarde les seuls modèles Competition Conversion Kit**

Cette operation doit être effectuée par un armurier compétent.

- En se servant de la plaquette fournie en dotation, avec de légers coups de marteau, pousser la mire fixe hors de son logement (de la droite à la gauche de la glissière).
- Insérer la queue d'aronde de la hausse réglable dans la fente de la glissière (de gauche à droite).

**Attention:** La fente à queue d'aronde sur la glissière pour l'insertion de la mire fixe ou réglable est conique. Respecter la direction indiquée pour l'extraction de la hausse fixe ou l'insertion de la hausse réglable.

Après avoir centré la hausse réglable sur la glissière, bloquer la hausse en position en serrant les crans d'arrêt avec la clef (du type Allen) fournie.

**Nota:** Pour accéder aux crans d'arrêt, il faut dévisser complètement la vis de la hausse. Attention à ne pas perdre les ressorts de la hausse.

# COMMENT REGLER LA HAUSSE

## **Ceci regarde les modèles Competition Conversion Kit et Target**

Le réglage de la hausse s'effectue avec pointage à six heures du centre de la cible (Ill. en bas).

S'il était nécessaire d'intervenir sur ce réglage, procéder de la manière suivante:



**ELEVATION (UP).** Pour hausser le tir (le point atteint sur la cible), dévisser la vis supérieure (vis d'élévation) (en agissant en sens contraire aux aiguilles d'un montre) en suivant la flèche imprimée sur la hausse. Procéder d'un secteur (de clic de la vis) à la fois jusqu'à l'obtention du réglage désiré.

Pour abaisser le tir, procéder en sens inverse, en vissant la vis d'élévation en sens horaire.

**DERIVATION.** Pour déplacer le tir (le point atteint sur la cible) vers la droite (R=right), visser la vis latérale (en sens horaire), en suivant la flèche imprimée sur le côté droit de la hausse. Procéder dans le réglage d'un secteur (de clic de la vis) à la fois jusqu'à obtenir le réglage désiré.

Pour déplacer le tir à gauche, procéder à l'inverse (en dévissant la vis latérale en sens contraire aux aiguilles d'une montre).

## COMMENT INVERSER LE BOUTON-ARRETOIR DE CHARGEUR (POUR TIREURS GAUCHERS)

**(Pas prévu sur le modèle 92 FS Compact "Type M").**

Pour cette opération s'adresser à un armurier compétent.

- Avec un tournevis de dimensions appropriées, dévisser les vis des plaquettes du pistolet.
- Appuyer sur la partie non quadrillée de l'arrêt de chargeur en la poussant en même temps de côté. De cette façon l'ensemble arrêt de chargeur sortira de son siège.
- Inverser le bouton-arrêt de chargeur et le glisser dans son siège avec une légère inclinaison.
- En tenant la partie quadrillée du bouton-arrêt de chargeur bien au contact de la carcasse du pistolet, appuyer sur la partie non quadrillée de l'ensemble en l'approchant de la carcasse jusqu'à le faire rentrer dans son siège. Contrôler, en introduisant le chargeur, la réussite de cette opération.
- Visser les plaquettes sur le pistolet.



# INCONVENIENTS, CAUSES ET REMÈDES

INCONVENIENT	CAUSE	REMÈDE
Introduction impossible d'une cartouche dans la chambre	Cartouche défectueuse	Contrôlez et remplacez-la
Le coup ne part pas	Cartouche défectueuse	Pressez de nouveau la détente ou remplacez-la cartouche
Extraction impossible ou défectueuse	Chambre sale	Nettoyez et lubrifiez la chambre
	Munitions défectueuses ou sales	Remplacez ou nettoyez les cartouches

**Attention:** Evitez de réparer l'arme sans une connaissance et une expérience appropriées. N'altérez jamais un quelconque composant de l'arme et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine de la marque Beretta. Toute modification ou intervention nécessaire au fonctionnement de l'arme devrait être réalisée par le constructeur ou par un de ses Distributeurs Officiels.

**Attention:** N'essayez pas d'altérer les composants internes ou le mécanisme de tir du pistolet. Une modification des composants internes peut générer des situations de danger.



# MUNITIONS

L'utilisation de cartouches de bonne qualité et un entretien soigneux garantissent un bon fonctionnement du pistolet après des années de service.

Pour éviter un mauvais fonctionnement de l'arme, il est conseillé de contrôler visuellement, avant de remplir le chargeur, que les cartouches ne montrent pas de défauts externes.

Les pistolets Beretta série 92 ont été conçus et soumis à des épreuves sévères pour en garantir la résistance à un usage prolongé avec toutes marques et tous types de cartouches disponibles dans le commerce et qui correspondent aux normes internationales (C.I.P., S.A.A.M.I.<sup>®</sup>, etc.).

L'utilisateur est averti que l'usage intensif de cartouches +P, +P+ ou bien de cartouches destinées aux pistolets mitrailleurs lesquelles sont en mesure d'égaliser ou de dépasser la pression des cartouches d'épreuve, peut réduire la durée de vie des pièces principales de l'arme.

La garantie est nulle si on utilise des cartouches non conformes aux normes internationales et/ou chargées artisanalement et/ou rechargées.

**Nota:** On conseille aux clients qui désirent quand même utiliser des cartouches chargées artisanalement et/ou rechargées de prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais utiliser de munitions avec les lèvres de la douille serties dans la balle.
- Vérifier que les balles soient du calibre exact selon les normes internationales (C.I.P., S.A.A.M.I.<sup>®</sup>, etc.).
- Eviter l'utilisation de balles avec un chanfrein si celui-ci se trouve à hauteur des lèvres de la douille.
- Les balles plomb ont tendance à déposer du plomb dans le canon, ce qui peut augmenter fortement la pression.
- Enlever après chaque exercice de tir les dépôts de plomb dans la chambre et dans le canon.
- Ne pas tirer de cartouche blindée dans un canon dans lequel on a tiré des balles en plomb sans l'avoir nettoyé correctement.

- Recharger de nombreuses fois la même douille l'affaiblit et augmente les risques de rupture.

## **TIR A VIDE - DOUILLE AMORTISSEUR**

Si l'on veut s'exercer à tirer à vide, introduire dans la chambre une douille vide ou de préférence une douille amortisseur de façon à amortir l'impact du percuteur et à éliminer le risque de rupture de ce dernier.

L'abattement du chien en agissant sur le levier de sécurité (modèles F et G) ne peut pas provoquer la rupture du percuteur.

Dans le commerce, différents types de douilles-amortisseurs sont disponibles.

**Nota:** Les cartouches-amortisseurs avec une amorce pourvue d'un ressort sont les meilleures.

**Nota:** Les cartouches-amortisseurs avec une amorce pleine sont utilisables pour charger et décharger et pour exercer un tir à vide.

**Nota:** Les cartouches amortisseurs avec une amorce vide sont utilisables pour charger et décharger mais ne protègent pas suffisamment le percuteur dans le tir à vide.



**ESPAÑOL**  
**100, 101, I y II**

**ITALIANO** pagina 2

**ENGLISH** page 32

**FRANÇAIS** page 62

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ ACOMPAÑAR SIEMPRE A LA PISTOLA. INCLUSO EN CASO DE CESIÓN DEL ARMA A OTRA PERSONA.

**ADVERTENCIA:** El fabricante y/o sus distribuidores oficiales locales no asumen responsabilidad alguna por mal funcionamiento del producto o por lesiones físicas o daños a la propiedad causados total o parcialmente por uso criminal o negligente del producto, por manejo impropio o incauto, por modificaciones no autorizadas, por empleo de munición defectuosa\*, no apropiada, cargada a mano o recargada, por abuso o descuido en el uso del producto o por otros factores no sujetos al control directo o inmediato del fabricante.

\*Consultar sección "Munición"

**ATENCIÓN:** Compruebe siempre que el seguro (si lo hay) esté activado correctamente, hasta el momento del disparo. El arma podrá disparar, a no ser que el seguro esté correctamente activado.

**ATENCIÓN:** CUALQUIER ARMA DE FUEGO ES POTENCIALMENTE LETAL. LEA ATENTAMENTE Y ASEGÚRESE DE HABER COMPRENDIDO TOTALMENTE LAS "NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD" ANTES DE UTILIZAR ESTE ARMA.

Este manual de instrucciones incluye, además de las Normas Básicas de Seguridad, otras Normas de Seguridad que hacen referencia a las operaciones de carga, descarga, montaje, desmontaje y uso del arma.

**ATENCIÓN:** LEA ATENTAMENTE TODOS LOS APARTADOS DE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR SU ARMA, ASEGÚRESE DE QUE LAS PERSONAS QUE UTILICEN O PUEDAN TENER ACCESO AL ARMA HAYAN LEÍDO Y COMPRENDIDO TOTALMENTE LAS INSTRUCCIONES QUE CONTIENE ESTE MANUAL ANTES DE USARLA O TENER ACCESO A ELLA.

UTILICE SÓLO Y EXCLUSIVAMENTE RECAMBIOS Y ACCESORIOS ORIGINALES BERETTA. EL USO DE RECAMBIOS Y ACCESORIOS NO ORIGINALES PODRÍA CAUSAR DEFECTOS DE FUNCIONAMIENTO U ORIGINAR DESPERFECTOS AL ARMA, QUE EN NINGÚN CASO ESTARÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA BERETTA.

# SUMARIO

	Página
NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD	94
DESCRIPCIÓN	102
CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD	103
FONCIONAMIENTO	106
DATOS TÉCNICOS Y ESPECIFICACIONES	107
CÓMO CARGAR Y DISPARAR	110
• CÓMO LLENAR EL CARGADOR	
• CÓMO INTRODUCIR EL CARGADOR EN LA PISTOLA Y EL CARTUCHO EN A LA RECÁMARA	
• CÓMO DISPARAR	
• CÓMO DESCARGAR EL ARMA	
• CÓMO VACIAR EL CARGADOR	
MANTENIMIENTO	114
• DESMONTAJE	
• LIMPIEZA Y LUBRIFICACIÓN	
• MONTAJE	
CÓMO MONTAR LA MIRA REGULABLE	117
CÓMO REGULAR LA MIRA	117
CÓMO INVERTIR LA PALANCA LIBERADORA DEL CARGADOR	118
PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES	119
MUNICIONES	120



# NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD

**ATENCIÓN:** LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE EMPEZAR A MANEJAR EL ARMA.

**ATENCIÓN:** LAS ARMAS PUEDEN SER PELIGROSAS Y POTENCIALMENTE CAUSA DE GRAVES LESIONES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O MUERTE SI SE MANEJAN DE MANERA IMPROPIA. LAS NORMAS DE SEGURIDAD QUE SE FACILITAN A CONTINUACIÓN SIRVEN PARA RECORDARLE QUE ES USTED SIEMPRE EL RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DE SU ARMA.

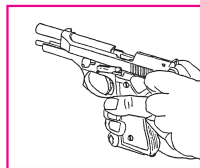
## 1. NO APUNTE NUNCA EL ARMA CONTRA ALGO A LO QUE PUEDA SER PELIGROSO DISPARAR.

No apunte nunca un arma hacia ninguna parte de su cuerpo o contra otra persona. Esto es importante sobre todo cuando se carga o descarga el arma. Cuando dispare a un objetivo asegúrese primero de lo que está delante suyo ya que hay proyectiles que pueden alcanzar más de un kilómetro de distancia. En el caso de que el objetivo no sea alcanzado o se sobrepase es su responsabilidad asegurarse de que el proyectil no cause lesiones o daños involuntarios a personas o cosas.

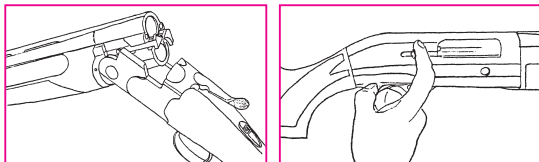


## 2. TRATE SIEMPRE EL ARMA COMO SI ESTUVIERA CARGADA.

No presuma nunca de que el arma está descargada. **La única manera de asegurarse de que un arma no**

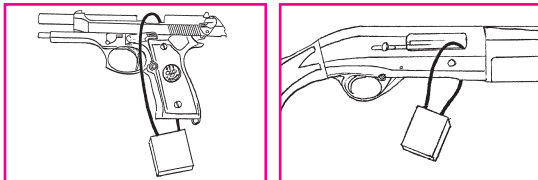


tenga cartuchos es examinar la recámara y verificar que no queda ninguno dentro. El hecho de haber quitado el cargador no garantiza suficientemente que el arma esté descargada y no pueda disparar. Las escopetas y los rifles pueden controlarse efectuando ciclos de funcionamiento o vaciando todos los cartuchos para posteriormente inspeccionar visiblemente la recámara de cartuchos y verificar si queda algún cartucho en la recámara.



### 3. MANTENGA EL ARMA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Es responsabilidad del propietario del arma que los niños, menores de 18 años, o personas no autorizadas, no tengan acceso a ella. **Para reducir el riesgo de incidentes en los que puedan verse envueltos los niños, descargue el arma, guárdela bajo llave y coloque la munición en lugar separado, cerrado incluso con llave.** Conviene tener presente que los sistemas empleados para prevenir incidentes, como por ejemplo asegurarla con candado o taponar la recámara de cartuchos, pueden a veces no impedir el uso o abuso del arma por parte de una persona determinada. Para evitar el abuso intencionado del arma por parte de niños o personas no autorizadas se recomienda el uso de armarios blindados de seguridad.





#### **4. NO DISPARE NUNCA CONTRA EL AGUA O SUPERFICIES DURAS.**

Disparar contra el agua o contra una roca u otra superficie dura aumenta la posibilidad de rebote o fragmentación del proyectil o de los plomos que podrían alcanzar un objetivo no intencionado o periférico.

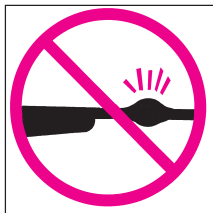


#### **5. ASEGÚRESE DE CONOCER LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DEL ARMA QUE ESTA USANDO PERO RECUERDE QUE DICHS DISPOSITIVOS NO SUSTITUYEN A LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y DE USO.**

Para prevenir los incidentes no confíe sólo en los dispositivos de seguridad, es imprescindible conocer y utilizar los dispositivos de seguridad específicos del arma que está manejando. El mejor modo de prevenir dichos incidentes es seguir el procedimiento de uso de seguridad descrito en estas normas y que se encuentra en el interior del libro de instrucciones. Para familiarizarse con el uso de esta u otras armas se aconseja seguir un curso de seguridad con las armas impartido por expertos en esta materia.

#### **6. REALICE UN MANTENIMIENTO ADECUADO DEL ARMA.**

Guarde y transporte el arma de modo que no se acumule suciedad o pólvora en los mecanismos de funcionamiento. Limpie y lubrifique el arma, siguiendo las indicaciones de este manual, después de cada uso y siguiendo los intervalos de tiempo indicados, para prevenir la corrosión, daños en el cañón o acumulación de suciedad que podrían impedir el uso del arma en caso de emergencia. Compruebe siempre el cañón antes de cargar





el arma para asegurarse de que está limpio y libre de obstrucciones. **Disparar con obstrucciones en el cañón puede provocar una rotura y causarle lesiones a Vd. mismo y a personas cercanas a Vd.**

Si al disparar se produce algún sonido extraño deje automáticamente de disparar, ponga el arma en posición segura y descárguela. Verifique que la recámara esté libre de obstrucciones o proyectiles ocasionales que puedan haber quedado bloqueados en el interior del cañón a causa de munición defectuosa o inapropiada.

## **7. USE MUNICIÓN ADECUADA.**

Use sólo munición nueva de fábrica, fabricada según las especificaciones CIP (Europa) y SAAMI® (U.S.A.). Asegúrese de que cada cartucho que usa sea del tipo y calibre que su arma requiere. El calibre del arma está estampado en el cañón de la escopeta y en el obturador o en el cañón de la pistola. El uso de munición recargada o reconstruida puede provocar excesivas presiones y causar una ruptura del culatín del cartucho u otros defectos en la munición que podrían dañar el arma y causarle lesiones a Vd. mismo o a personas cercanas a Vd.

## **8. USE SIEMPRE GAFAS PROTECTORAS Y PROTECTORES AUDITIVOS DURANTE EL TIRO.**

En raras ocasiones el gas, residuos de pólvora al disparar o fragmentos de metal afectan al tirador provocándole daños pero la magnitud de estas lesiones podrían ser graves incluyendo entre las posibles la pérdida de la vista. Cuando se dispara un arma el tirador debe llevar siempre gafas protectoras y de una resistencia adecuada. Los tapones o protectores auditivos evitan lesiones en el oído que podrían ser originadas por una actividad de tiro prolongada.





## 9. NO SUBA A LOS ARBOLES NI SALTE CERCAS O ZANJAS CON UN ARMA CARGADA.

Antes de subir o bajar de un árbol, saltar una cerca o una zanja o cualquier otro obstáculo, abra y vacíe la recámara de cartuchos. Nunca tire o empuje un arma cargada hacia Vd. mismo o hacia otra persona.



Antes de entregar el arma a otra persona descargarla y comprobar, visualmente y al tacto, que el cargador, el tubo almacén y la recámara están vacíos. Siempre entregar el arma abierta. Nunca acepte el arma de otra persona sin que antes la haya descargado y comprobar, visualmente y al tacto, que efectivamente está descargada. Asegúrese de que le entreguen el arma siempre abierta.

## 10. EVITE BEBIDAS ALCOHÓLICAS O MEDICAMENTOS QUE PUEDAN REDUCIR LA CAPACIDAD DE JUICIO Y SUS REFLEJOS DURANTE EL TIRO.

Evite beber alcohol antes de disparar. Si está tomando medicamentos que puedan disminuir su capacidad de juicio o sus reflejos, no use el arma mientras esté bajo el efecto de dichos medicamentos.



## 11. NO TRANSPORTE NUNCA UN ARMA CARGADA.

Descargue el arma antes de meterla en el vehículo. Los cazadores y tiradores deben cargar el arma una vez hayan llegado a destino. Llevar la recámara vacía reduce la posibilidad de disparos accidentales.

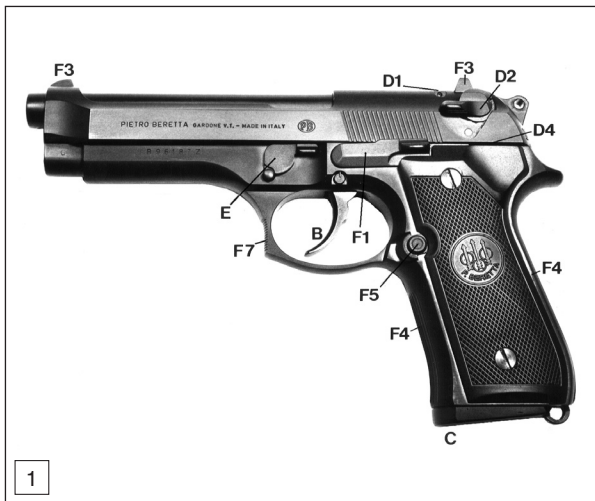
## 12. EXPOSICION AL PLOMO.

Disparar armas en sitios poco ventilados, limpiar armas o manejar cartuchos puede causar exposición al plomo y a

otras sustancias, posibles causas de malformaciones genéticas, daños al aparato reproductivo y otras lesiones serias físicas. Utilice las armas siempre en sitios adecuadamente ventilados. Lávese cuidadosamente las manos después de la exposición a dichas sustancias.

**ATENCIÓN:** Es responsabilidad SUYA conocer y respetar las leyes locales y estatales que regulan la venta, el transporte y el uso de armas en su país.

**ATENCIÓN:** ¡Este arma puede acabar con su vida o con la de otras personas! Sea siempre sumamente prudente con el manejo de su arma. Los accidentes se dan casi siempre por no respetar las normas de seguridad y no manipular el arma correctamente.



### MOD. G

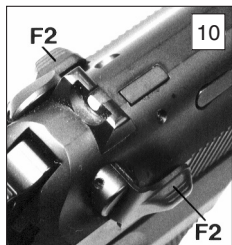
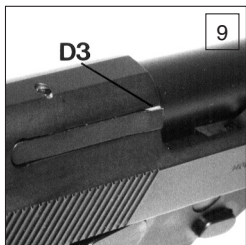


### MOD. DS



### MOD. D







## DESCRIPCIÓN

Las pistolas Beretta Serie 92 son armas semiautomáticas diseñadas para uso policial y militar, utilizadas por numerosas fuerzas de policía y ejércitos por los excelentes resultados obtenidos respecto a los productos de la competencia más cualificada a nivel mundial.

Las características de gran fiabilidad y de absoluta seguridad de su funcionamiento y la gran precisión de tiro de las primeras versiones básicas, se han mantenido en las versiones 98 (cal. 9 mm x 21 IMI) y en los modelos 96 cal. 40 S & W.

La serie 92 se ha enriquecido recientemente con modelos especiales entre los cuales, algunos estudiados específicamente para responder a las exigencias de cuerpos de policía extranjeros.

# CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

**A. SISTEMA DE CIERRE.** Su cierre de tipo geométrico con cerrojo oscilante y el corto retroceso del cañón son garantía de larga duración y precisión en el tiro.

**B. DOBLE ACCIÓN.** Ofrece las ventajas del revólver. En el caso de fallar el primer tiro, permite disparar con sólo presionar el gatillo otra vez, incluso con el martillo desarmado. En el caso extremadamente raro de que el golpe no se dispare a causa de una cápsula dura, es suficiente accionar nuevamente el gatillo para repetir la percusión sobre el mismo cartucho y hacer salir el tiro.

## C. GRAN CAPACIDAD DEL CARGADOR

Modelos 92 y 98: Cargador de dos filas de 15 balas.

Modelo 92 FS Compact: Cargador de dos filas de 13 balas.

Modelo 92 FS Compact "Tipo M": Cargador de una fila de 8 balas.

Modelo 96: Cargador de dos filas de 11 balas.

Modelo 96 Compact: Cargador de dos filas de 9 balas.

El cargador de dos filas permite, con la misma longitud que un cargador tradicional de una fila, aumentar considerablemente la autonomía del mismo. (Fig. 7)

## D. SEGURIDAD TOTAL DE USO

**D1. Seguro automático en el percutor:** cuando el gatillo no está totalmente presionado, un pequeño cerrojo bloquea el percutor e impide que avance, incluso en caso de golpe o caída del arma boca abajo.

**D2. Seguridad manual - abatimiento del martillo:** permite desarmar el martillo con la máxima seguridad incluso estando con la munición en el cañón. El accionamiento de la palanca permite liberar al percutor de la acción del martillo, abatir éste último e interrumpir la conexión del gatillo con el grupo de disparo.

**D3. Indicador de presencia del cartucho en el cañón:** cuando el cartucho está dentro del cañón, el extractor sobresale por el lado, siendo visible el plano superior laqueado en rojo.



Esto permite controlar visualmente o con el tacto (si es de noche) si hay un cartucho en el cañón, sin tener que hacer retroceder el obturador. (Fig. 9)

- D4. Dispositivo de retención del obturador:** este dispositivo está formado por una protuberancia del perno del martillo que se introduce en la ranura correspondiente del obturador e impide así el retroceso extra del grupo obturador.

**E. GRAN FACILIDAD DE DESMONTAJE.** El dispositivo de desmontaje está concebido de tal manera que permite desmontar el arma de manera rápida y simple. Al mismo tiempo, evita cualquier desmontaje involuntario o casual.

## F. CARACTERÍSTICAS ANATÓMICAS Y FUNCIONALES

- F1. Detector de vaciado cargador (palanca de retención obturador):** Cuando se ha disparado la última munición, la palanca de retención del obturador bloquea a éste en posición abierta, lo cual indica que el cargador está vacío..
- F2. Seguro manual ambidiestro:** para un accionamiento más fácil y rápido por parte de tiradores zurdos. (Fig. 10)
- F3. Miras especiales:** Tanto el punto de mira como la mirilla (pintados de blanco) han sido diseñados de manera que se pueda definir más fácilmente el blanco y conseguir una alineación más rápida de la línea de mira con el mismo blanco.
- F4. Ranuras verticales:** practicadas en los perfiles delantero y trasero de la empuñadura para asir el arma con seguridad, incluso en condiciones especiales (disparo espontáneo, manos húmedas).
- F5. Palanca liberadora del cargador reversible (excluido modelo 92FS Compact tipo “M”):** la palanca liberadora del cargador se puede montar en el lado derecho del arma para su uso por parte de tiradores zurdos.
- F6. Empuñadura con un amplio moleteado:** ayuda a asir mejor el arma, además de dar a la pistola un aspecto refinado. A pedido se suministran empuñaduras de nogal moleteadas o de goma suave con acabado antideslizante “piel de naranja”.
- F7. Guarda gatillo:** la forma y las ranuras del guarda gatillo permiten apoyar cómodamente el dedo índice al disparar con dos manos.



## G. MODELOS ESPECIALES

**MODELOS G.** La versión “G” (modelo creado para la “Gendarmerie Nationale Française”) está provista de una única palanca de desarme que no tiene la función de seguridad manual: cuando la palanca queda liberada después de ser accionada, vuelve automáticamente a la posición de arma lista para disparar. (**Fig. 2**).

**MODELOS DS.** Los nuevos modelos DS están previstos para disparar en doble acción y, por lo tanto, han sido privados del dispositivo de abatimiento del martillo que, después de cada disparo, vuelve a la posición desarmada. El martillo carece de dispositivo de disparo y de cresta. El seguro manual conserva su función (**Fig. 3**).

**MODELOS D.** También estos modelos han sido construidos para disparar en doble acción. Se diferencian de los modelos DS por la ausencia de seguro manual (tampoco tienen palanca) (**Fig. 4**).

**MODELOS CENTURION.** Estas pistolas llevan la misma carcasa que el modelo básico, cañón y obturador de la versión Compact. Para algunos mercados están previstas las versiones G. Centurion, DS Centurion y D Centurion.

**MODELOS DE COMPETICIÓN CONVERSIÓN KIT.** El modelo standard se entrega con un kit de conversión compuesto por un cañón de 185 mm. con contrapeso y mirilla sobreelevados, mira regulable que puede reemplazar a la standard, empuñadura de nogal semi anatómica. Este kit se entrega solamente junto a la pistola base completa en su estuche (**Fig. 5**).

**MODELOS TARGET.** Diseñados para ofrecer el máximo rendimiento en las competiciones de tiro y de acuerdo con las normas U.I.T.S. para gran calibre (P.G.C.). Las diferencias con los modelos básicos son las siguientes:

- Cañón de 150 mm con contrapeso de Ergal
- Miras ajustables en elevación y derivación
- Empuñadura de nogal ergonómica, con acabado “piel de naranja” antideslizante (**Fig. 6**)

## MODELOS INOX

Los modelos INOX están compuestos por las siguientes piezas



de acero inoxidable:

- el cañón
- obturador (incluye el extractor, el seguro y la palanca de seguro manual de la parte dcha.)
- el gatillo (incluye el perno gatillo)
- retén del obturador
- tornillos de la empuñadura.

La carcasa está realizada en aleación ligera anodizada de color gris. Los demás elementos están cromados mate (el martillo, el exterior del cargador, etc.). El alza está acabada en Bruniton negro. También se encuentra disponible un modelo especial con incrustaciones de oro (Inox Golden).

### **MODELOS DE LUJO**

Los nuevos modelos de lujo están disponibles en tres versiones: negro grabado, plateado grabado, dorado grabado. Todas las versiones llevan empuñaduras de nogal con un acabado liso, con una chapa dorada incrustada para las iniciales, y se entregan con un estuche de cuero.

## **FUNCIONAMIENTO**

Las pistolas Beretta Serie 92 son armas semiautomáticas con retroceso directo de gases y cerrado geométrico con cerrojo oscilante.

Al disparar, la presión producida por el gas de combustión hace retroceder el conjunto obturador-cañón. Tras una breve carrera del conjunto, el bloque de cierre bascula, liberando así el cañón del obturador. El cañón se detiene contra la carcasa mientras que el obturador, procediendo en su carrera de retroceso, extrae el casquillo por medio del extractor, arma el martillo y comprime el muelle recuperador.

La distensión del muelle recuperador hace avanzar al obturador que, en su recorrido hacia delante, carga un nuevo cartucho del cargador, lo introduce en el cañón y se cierra. El obturador permanecerá abierto al haber disparado el último cartucho y haber expulsado la cápsula correspondiente.

# DATOS TÉCNICOS Y ESPECIFICACIONES

	<b>92 FS 98 FS 96</b>	<b>92 FS 96 Compact</b>	<b>92 FS 96 Centurion</b>	<b>92 FS Compact "Type M"</b>
Longitud total mm	217	197	197	197
Longitud del cañón mm	125	109	109	109
Espesor mm	38	38	38	38
Altura mm	137	135	137	135
Peso del arma vacía (aprox.) gr.	975	910	940	875
Línea de mira mm	155	147	147	147
Capacidad del cargador disparos	15-11 (96)	13-9 (96)	15-11 (96)	8

	<b>92 FS 98 FS 96 Inox</b>	<b>92 FS 98 FS 96 Deluxe</b>	<b>92 FS Compet. Conv. Kit</b>	<b>98 FS 96 Target</b>
Longitud total mm	217	217	277	242
Longitud del cañón mm	125	125	185	150
Espesor mm	38	38	46	46
Altura mm	137	137	147	137
Peso del arma vacía (aprox.) gr.	975	975	1120	1050
Línea de mira mm	155	155	230	176
Capacidad del cargador disparos	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)

	<b>92 G 96 G</b>	<b>92 DS 96 DS</b>	<b>92 D 96 D</b>
Longitud total mm	217	217	217
Longitud del cañón mm	125	125	125
Espesor mm	38	38	38
Altura mm	137	137	137
Peso del arma vacía (aprox.) gr.	975	970	960
Línea de mira mm	155	155	155
Capacidad del cargador disparos	15-11 (96)	15-11 (96)	15-11 (96)



**NOTA:** Las medidas indicadas para los modelos Competition Conversión Kit corresponden a las pistolas convertidas con el Kit.

**CALIBRE:**

- Modelos 92: 9 mm.
- Parabellum. Modelos 98: 9 mm. x 21IMI
- Modelos 96: 40 S&W

**FUNCIONAMIENTO:** Semiautomático, con corto retroceso de gases.

**CERRADO:** Geométrico, con cerrojo oscilante.

**MARTILLO:** Exterior. Modelos DS, D: sin cresta

**ACCIÓN:** Doble y simple acción.

- Modelos DS, D: Solamente doble acción.

**RAYADO, PASO:** Dextrórum de 6 rayas, paso 250 mm.

- Cal. 40 S&W: paso 400 mm.

**MIRILLA:** de hoja, integrada en el obturador.

- Modelos Comp. Conv. Kit: mirilla alta encastrada en el contrapeso.

**MIRA:** En el obturador.

- Modelos Comp. Conv. Kit, Target: regulable.

**SEGUROS:** Automático mediante bloqueo del percutor. Manual: con dispositivo de abatimiento del martillo.

- Modelos G: La palanca de seguro solamente tiene la función de abatimiento del martillo.
- Modelos DS: La palanca de seguro no tiene función de abatimiento del martillo.
- Modelos D: sin seguro manual.

**CARCASA:** de aleación ligera, arenada y anodizada color negro.

- Modelos De Luxe: anodizada color negro o plateada o dorada.
- Modelos inox: anodizada color gris.

**OBTURADOR, CAÑÓN:** de acero fosfatado y revestido Bruniton. Cañón cromado por dentro.

- Modelos De Luxe: bruñidos o plateados o dorados.
- Modelos inox: de acero inoxidable arenado.

**EMPUÑADURA:** de plástico, moleteada y arenada mate. A pedido, empuñadura de madera de nogal, moleteadas.

- 98FS, 96 Inox: Empuñadura de goma antideslizante
- Modelos De Luxe: empuñadura de raíz de nogal con chapa de oro para las iniciales
- Modelos Comp. Conv. Kit, Target: empuñadura de nogal semi anatómica con acabado antideslizante.

**CARACTERÍSTICAS ESPECIALES:** Los modelos De Luxe existen en tres versiones: negro grabado, plateado grabado, dorado grabado, y se entregan con un estuche de cuero forrado de paño por dentro. Todos los modelos están provistos de serie de cargador de reserva, escobilla y estuche de ABS.



# CÓMO CARGAR Y DISPARAR

**Atención:** Mantener siempre los dedos alejados del gatillo si no se tiene la intención de disparar. Comprobar que la pistola no esté ya cargada. Haga retroceder el carro-obturador e inspeccione la recámara mirando dentro de la misma para asegurarse de que está vacía.

## CÓMO LLENAR EL CARGADOR

- Para llenar el cargador, sacarlo de la pistola apretando la palanca liberadora correspondiente (**Fig. 11**).
- Sujetar el cargador con la mano izquierda. Con la mano derecha, colocar un cartucho encima del elevador delante de los resaltes del cargador, empujar el cartucho hacia abajo y hacerlo deslizar completamente bajo de los resaltes del cargador (**Fig. 12**).
- Repetir esta operación hasta llenar el cargador. Los agujeros situados en la parte trasera y lateral del cargador permiten llevar la cuenta de los cartuchos que se encuentran dentro del cargador (**Fig. 7**).

## COMO INTRODUCIR EL CARGADOR EN LA PISTOLA Y EL CARTUCHO EN LA RECÁMARA

**Atención:** Mantener siempre los dedos alejados del gatillo si no se tiene la intención de disparar

- Activar el seguro manual D2 empujando la palanca hacia abajo hasta cubrir la marca roja que indica que el arma está lista para disparar (**Fig. 13**). Esta palanca separa el percutor del martillo, abate el martillo si está armado e interrumpe la conexión entre el gatillo y el grupo de disparo.

**Nota:** Los modelos G y D no llevan seguridad manual. En el modelo G la palanca sólo abate el martillo y vuelve a la posición de disparo.

- Introducir el cargador en la pistola asegurándose de que haya encajado bien.
- Coger la corredera con los dedos índice y pulgar y deslizarla

hacia atrás, después dejar que vuelva hacia delante a la posición de cierre para cargar la recámara (**Fig. 14**).

**Atención:** LA RECÁMARA DE LA PISTOLA ESTÁ AHORA CARGADA, NO AMARTILLADA (excluido modelo “G”) Y EL SEGURO MANUAL ACTIVADO (si existe). Mantener los dedos alejados del disparador si no se tiene la intención de disparar.

**Atención:** EN CAMBIO, LOS MODELOS “G” SE ENCUENTRAN EN SITUACIÓN DE ARMA CARGADA Y AMARTILLADA. Desarmar el martillo actuando sobre la palanca de abatimiento del martillo.

**Nota:** Las pistolas Beretta serie 92 están dotadas de seguridad automática (D1) que impide cualquier movimiento inercial del percutor y que se desactiva apretando a fondo el gatillo (**Fig. 8**).

Reposición de un cartucho que se ha introducido en la recámara desde el cargador:

- Extraer el cargador de la pistola presionando la palanca liberadora del cargador.
- Meter otro cartucho en el cargador.
- Introducir el cargador lleno en la pistola asegurándose de que haya encajado bien.

**Atención:** RECUERDE QUE ESTÁ MANEJANDO UN ARMA CARGADA CON UN CARTUCHO EN LA RECÁMARA. Mantenga los dedos lejos del gatillo si no tiene intención de disparar.

## **CÓMO DISPARAR**

### **CUANDO SE ESTÁ LISTO PARA DISPARAR:**

- Apuntar al objetivo.
- Quitar el seguro manual, si existe, empujando la palanca hacia arriba con el dedo pulgar. En este momento es visible la marca roja y se ha restablecido el contacto entre el disparador y el gatillo.
- DISPARAR apretando el gatillo.



**Nota:** Cuando el arma está con el martillo descargado, la presión sobre el gatillo arma el martillo y, sucesivamente, lo libera para que golpee el percutor. Este modo de tiro se llama **DOBLE ACCIÓN**.

Cuando se dispara, retrocede el obturador. Durante esta carrera de retroceso, se produce la expulsión del casquillo que se ha disparado, el martillo gira hasta engancharse en posición armada y se tensa el muelle recuperador. El obturador, empujado hacia delante por el muelle recuperador que se extiende, se cierra tomando un nuevo cartucho del depósito e introduciéndolo en la recámara.

**Atención:** LA PISTOLA ESTÁ DE NUEVO CARGADA, CON EL MARTILLO CARGADO Y LISTA PARA DISPARAR. Mantenga los dedos lejos del gatillo si no tiene intención de disparar.

**Nota:** En actionnant la détente, le pistolet fonctionne en **ACTION SIMPLE**, car le chien se trouve en position armée. Après le premier coup l'arme tire toujours en action simple.

**Nota:** Al presionar el gatillo la pistola funcionará en **ACCIÓN SIMPLE** ya que el martillo está accionado. Después del primer disparo, la pistola funciona siempre en el modo de **ACCION SIMPLE**.

Las versiones "DS" y "D" han sido diseñadas para disparar sólo en **DOBLE ACCIÓN**. Eso significa que el martillo (cuya cresta ha sido eliminada), al estar desprovisto de dispositivo de disparo, no se queda enganchado en posición armada sino que vuelve a la posición de desarme, siguiendo al obturador en su carrera hacia delante.

Excepto en las versiones DS y D, existe la posibilidad de disparar el primer tiro en **ACCIÓN SIMPLE** armando manualmente el martillo cuando se está listo para disparar, con la pistola apuntando al blanco.

- Después de disparar el último tiro, el obturador permanece



abierto, indicando así que el depósito está vacío (**Fig. 15**).

- Para volver a disparar, quitar el cargador vacío, introducir un cargador lleno en la empuñadura hasta que se enganche.
- Bajar la palanca de retén del obturador para que éste se cierre e introducir el cartucho en la recámara (**Fig. 16**).

**Atención: LA PISTOLA ESTÁ DE NUEVO CARGADA, CON EL MARTILLO CARGADO Y LISTA PARA DISPARAR.**

Mantenga los dedos lejos del gatillo si no tiene intención de disparar, ponga el seguro manual, si existe, y/o desarme el martillo presionando la palanca hacia abajo.

### **CÓMO DESCARGAR EL ARMA**

- Poner el seguro manual (si existe) y/o abatir el martillo, si está armado, presionando sobre la palanca de desarme.
- Presionar la palanca liberadora del cargador para sacar el cargador de la pistola.
- Coger la corredera con los dedos índice y pulgar y deslizarla hacia atrás para sacar el cartucho de la recámara CUANDO ESTÉ SEGURO DE QUE LA RECÁMARA ESTÁ VACÍA Y EL CARTUCHO HA SIDO EXPULSADO, deje que la corredera vuelva a posición normal.
- Pistola modelo "G": desarmar el martillo con la palanca de desarme.

### **CÓMO VACIAR EL CARGADOR**

- Para vaciar el cargador, coger con una mano el cargador con el fondo hacia abajo y la parte superior inclinada hacia delante. Con la punta del pulgar presionar en el cartucho y empujar hacia abajo. A medida que la bala sale hacia fuera levantarla con el índice.
- Repetir la misma operación hasta que el cargador esté vacío.



# MANTENIMIENTO

Es aconsejable limpiar y lubricar el arma después de cada uso o, por lo menos, una vez al mes.

## DESMONTAJE

**Atención:** Asegúrese de que la pistola no esté cargada. Si está cargada, descárguela siguiendo las indicaciones “CÓMO DESCARGAR EL ARMA”.

- Presionar el botón de cierre del cargador y sacar el cargador.
- Coger el arma con la mano dcha. Con el índice de la mano izda. presionar el botón del pestillo de desmontaje y girarlo de 90° con el pulgar. (**Fig. 17**).
- Empujar hacia delante el conjunto de la corredera, cañón-cerrojo, muelle recuperador y guía del muelle (**Fig. 18**).
- Presionar suavemente sobre el muelle recuperador y la guía del muelle (**Fig. 19**). Tener cuidado, tanto el muelle como la guía están tensados.
- Levantar la guía del muelle recuperador y dejar que el muelle se afloje progresivamente (**Fig. 20**).
- Presionar sobre el botón del cerrojo (**Fig. 21**).
- Separar el grupo cañón-cerrojo de la corredera (**Fig. 22**).

**NO SE ACONSEJA DESMONTAR NUNCA EL ARMA, A NO SER QUE LO HAGA UN ARMERO EXPERTO.**

## Modelos Target y Competition Conversion Kit

**Atención:** El manguito de contrapeso G está fijado al cañón mediante la abrazadera delantera G1 y el tornillo de sujeción (antirotación) G2 (**Fig. 5, 6**).

Por tanto, para separar el cañón del obturador es necesario separar primero el manguito-contrapeso del cañón. Es aconsejable efectuar esta operación con el arma montada.

Después de extraer el cargador, proceder de la manera siguiente:

- Utilizando la llave suministrada, desenroscar (en el sentido antihorario) la abrazadera delantera y separarla del cañón.
- Con la llave hexagonal suministrada, desenroscar el tornillo Allen de sujeción efectuando al menos dos vueltas completas.
- Sacar el manguito-contrapeso hacia delante. Atención: extraer también el anillo de retención entre cañón y manguito.
- Seguir con las operaciones de desmontaje hasta terminarlas.

## **LIMPIEZA Y LUBRIFICACIÓN**

### **LIMPIEZA Y LUBRIFICACIÓN DEL CAÑÓN**

- Pulverizar aceite para armas sobre la escobilla suministrada. Introducir la escobilla dentro del cañón y hacer que se deslice varias veces hacia delante y hacia atrás.
- Secar el cañón pasando un trapo de una extremidad a otra utilizando la escobilla. Cambiar de trapo hasta que salga limpio del cañón.
- Limpiar el grupo cerrojo con un paño suave embebido de aceite para armas; de ser necesario, utilizar la escobilla suministrada.
- Lubrificar ligeramente el interior y el exterior del cañón pasando un trapo limpio de franela, embebido de aceite, para armas de una extremidad a otra. Lubrificar ligeramente el cerrojo.

### **LIMPIEZA Y LUBRIFICACIÓN DEL OBTURADOR**

- Limpiar el obturador con un paño embebido de aceite para armas, dedicar una atención especial a la cabeza del obturador, las guías del obturador y el alojamiento del extractor. De ser necesario, utilizar la escobilla suministrada.
- Lubrificar ligeramente el obturador con aceite para armas.

### **LIMPIEZA Y LUBRIFICACIÓN DE LA GUÍA Y DEL MUELLE RECUPERADOR**

- Lubrificar ligeramente el muelle recuperador y la varilla de guía con aceite para armas. Tras un uso prolongado, puede ser necesario limpiarlos primero con aceite para armas y con la escobilla suministrada.



### **Modelos Target y Competition Conversion Kit:**

Después de limpiar y lubricar el arma, es aconsejable limpiar el interior del manguito de contrapeso y extender sobre el mismo una fina capa de aceite para armas.

### **MONTAJE**

Proceder en sentido inverso al desmontaje. Se aconseja prestar atención a los siguientes puntos:

- El cañón tiene que encajar perfectamente en la cabeza del obturador (el extractor tiene que estar dentro de la ranura correspondiente en el cañón).
- Las aletas del grupo cerrojo tienen que estar dentro de su alojamiento en el obturador (el botón de cerrojo tiene que sobresalir del sostén del cañón).
- La cabeza de la varilla de guía del muelle recuperador tiene que situarse en el centro del alojamiento en el bloque de cierre.
- Cuando se gira el cerrojo de desmontaje, el obturador tiene que estar en la posición de cierre (alineado con la extremidad trasera de la carcasa o más allá ).

### **Modelos Target y Competition Conversion Kit**

Para volver a montar el manguito de contrapeso:

- Es importante comprobar que el anillo de retención manguito-cañón esté colocado sobre el cañón. Introducir el contrapeso sobre el cañón y enroscar a fondo el tornillo Allen. (girando la llave suministrada en sentido horario), sin forzar demasiado y comprobando que el contrapeso esté bien alineado con el obturador.
- Volver a enroscar a fondo la abrazadera delantera con la llave suministrada.

# CÓMO MONTAR LA MIRA REGULABLE

## Únicamente modelos Competition Conversion Kit

Esta operación debe ser efectuada por un armero especializado.

- Utilizando la platina suministrada y con golpes ligeros de martillo, empujar la muesca de mira fuera de su alojamiento (del lado derecho del obturador hacia el izquierdo).
- Insertar la cola de pato de la mira regulable en la hendidura del obturador (del lado izquierdo hacia el derecho).

**Atención:** La hendidura de cola de pato situada en el obturador para insertar la mira fija o regulable es de forma cónica. Respetar el sentido indicado para la extracción de la mira fija y para la introducción de la mira regulable.

Después de centrar la mira regulable sobre el obturador, bloquearla en su posición apretando para ello las espigas de retención con la llave Allen suministrada.

**Nota:** Para acceder a las espigas de retención, es necesario desenroscar completamente el tornillo de mira. Tener cuidado de no perder los muelles de la mira.

# CÓMO REGULAR LA MIRA

## Modelos Competition Conversion Kit y Target

La regulación de la mira se efectúa apuntando el centro del blanco a las 6 horas (véase fig. en la página siguiente).

Si resulta necesario ajustar dicha regulación, actuar de la manera siguiente:

**ELEVACIÓN (UP).** Para levantar el tiro (punto alcanzado en el blanco), desenroscar el tornillo de arriba (tornillo de mira) actuando en el sentido horario y siguiendo la flecha marcada en



la mira. Girar de un sector (impulso del tornillo) a la vez, hasta que se consiga la regulación óptima.

En cambio, si se quiere bajar el tiro, realizar las operaciones a la inversa (enroscando el tornillo en el sentido horario).

**DERIVACIÓN.** Para desplazar el tiro (punto alcanzado en el blanco) hacia la derecha (R = ngl), enroscar el tornillo lateral (girando en el sentido horario) siguiendo la flecha marcada en el lado derecho de la mira. Efectuar la regulación de un sector (impulso del tornillo) a la vez, hasta que se consiga la regulación óptima.

Para desplazar el tiro a la izquierda, realizar las operaciones a la inversa (enroscando el tornillo lateral en el sentido antihorario).

## CÓMO INVERTIR LA PALANCA LIBERADORA DEL CARGADOR

**(PARA SU USO PARA TIRADORES ZURDOS)**

(No previsto en el modelo 92 FS Compact "Type M").

Esta operación debe ser efectuada por un armero especializado.

- Con un destornillador de tamaño apropiado, desenroscar los tornillos de los apoyos de la culata y quitarlos.
- Apretar la parte no moleteada del conjunto de la palanca liberadora del cargador, empujándola al mismo tiempo lateralmente. El conjunto de la palanca liberadora del cargador saldrá entonces de su alojamiento.
- Invertir la palanca liberadora del cargador e insertarla ligeramente inclinada en el alojamiento.
- Manteniendo la parte moleteada de la palanca liberadora del cargador en contacto con la carcasa de la pistola, apretar la parte no moleteada de la misma acercándola a la carcasa hasta que vuelva a entrar en el alojamiento. Insertar el cargador y verificar si la operación se ha efectuado correctamente.
- Volver a atornillar la empuñadura sobre la pistola.

# PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSIBLE</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
El cartucho no entra en la recámara.	Cartucho deformado o defectuoso.	Examine y sustituya el cartucho.
No dispara	Cartucho defectuoso.	Dispare de nuevo o sustituya el cartucho.
Extracción que no se produce o es defectuosa.	Recámara sucia.	Limpie y lubrique la recámara
	Munición sucia o defectuosa.	Limpie o sustituya los cartuchos
	Acumulación de suciedad bajo el extractor.	Limpie el alojamiento del extractor.

**Atención:** Evite reparar el arma sin la experiencia y el conocimiento adecuados. No altere nunca ninguna parte del arma; utilice sólo piezas de recambio originales Beretta. Toda alteración o intervención necesaria para el funcionamiento del arma deberán ser efectuadas por el Fabricante.

**Atención:** No intente alterar las partes internas ni el mecanismo de disparo de la pistola. La alteración de los componentes internos puede resultar peligrosa.



# MUNICIONES

Utilizando cartuchos de buena calidad y dedicando la suficiente atención al mantenimiento del arma, se conseguirá un buen funcionamiento de la pistola durante años.

Para evitar problemas de funcionamiento, conviene comprobar, antes de llenar el cargador, que los cartuchos no presenten defectos exteriores.

Las pistolas Beretta serie 92 han sido diseñadas según principios rigurosos y sometidas a tests severos para garantizar la resistencia en el uso prolongado de cualquier marca y tipo de cartucho conforme a las normas internacionales (C.I.P, S.A.A.M.I.®, etc.).

Sin embargo, advertimos que el uso prolongado de cartuchos clasificados como +P. +P+ o de cartuchos creados para ametralladora, que tienen capacidad para alcanzar o superar la presión de los cartuchos forzados, puede acortar la vida de las partes principales del arma.

Recordamos que la garantía del arma pierde eficacia en caso de utilizarse cartuchos no conformes a las normas internacionales y/o cartuchos cargados manualmente y/o recargados.

**Nota:** Al usuario que decida, a pesar de todo, utilizar cartuchos recargados y/o cargados a mano, les aconsejamos que observen las precauciones siguientes:

- NO UTILIZAR municiones con orificio de la cápsula ribeteado de pliegues.
- Comprobar que las balas sean del calibre correcto de acuerdo con las normas internacionales (C.I.P, S.A.A.M.I.®, etc.).
- Evitar el uso de cartuchos con balas que presenten un escalón neto a nivel del orificio de la cápsula.
- Las balas de plomo tienden a causar emplomaduras que pueden incrementar sensiblemente la presión de disparo.
- Acordarse de quitar el plomo acumulado en la recámara y en el cañón después de cada sesión de tiro.
- NO DISPARAR cartuchos con balas encamisadas en un cañón en el que se hayan disparado cartuchos con balas de



plomo integral antes de haber quitado completamente la emplomadura.

- Recargando repetidamente el mismo casquillo se debilita la estructura del casquillo con la posible rotura del mismo.

## **DISPARO EN VACÍO / FALSOS CARTUCHOS**

Si el tirador desea entrenarse a apuntar y a disparar en vacío, debe introducir un casquillo DISPARADO o un falso cartucho en la recámara, de manera que se amortigüe el impacto del percutor y eliminar la eventualidad, aunque remota, de que se rompa el percutor.

El abatimiento del martillo realizado por el seguro (mod. F y G) no puede provocar la rotura del percutor.

**Nota:** Los falsos cartuchos con cápsula amortiguada son excelentes, aunque caros. Los falsos cartuchos con fondo lleno están indicados para ser recamarados y extraídos para entrenamientos de disparo en vacío.

Los falsos cartuchos con fondo descargado en el centro son indicados para ser recamarados y extraídos, pero NO PROTEGEN al percutor en el disparo en vacío.



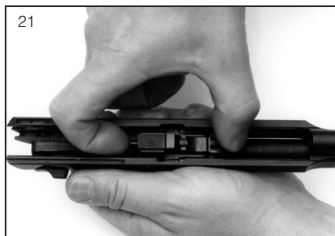
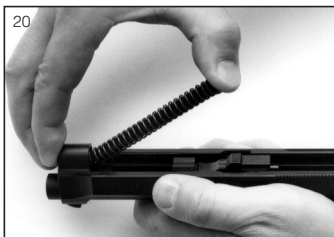
Le illustrazioni e descrizioni di questo opuscolo si intendono fornite a titolo indicativo. La Casa si riserva pertanto il diritto di apportare ai suoi modelli, in qualsiasi momento e senza preavviso, quelle modifiche che ritenesse utili per migliorarli o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

The illustrations and descriptions given in this brochure are intended as a general guide only, and must not be taken as binding. The Company, therefore, reserves the right to make, at any moment and without prior notice, any changes it thinks necessary to improve its models or to meet any requirements of manufacturing or commercial nature.

Les illustrations et les descriptions contenues dans ce prospectus ne sont données qu'à titre indicatif. La Maison se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, ses modèles pour les améliorer ou pour n'importe quelle exigence de caractère constructif et commercial.

Las ilustraciones y descripciones de este folleto tienen un valor puramente indicativo. La Casa se reserva por lo tanto el derecho de aportar a sus modelos, en todo momento y sin previo aviso, cuantas modificaciones considere útiles al fin de mejorarlos o por cualquier exigencia de construcción o de oportunidad comercial.







# BERETTA

Fabbrica d'Armi Pietro Beretta S.p.A.

Via Pietro Beretta, 18

C.P. 160

25063 GARDONE VAL TROMPIA (Brescia) Italia

Tel. (030) 8341.1

[www.beretta.com](http://www.beretta.com)